

evenflo®

Triumph^{MC} Dispositif de retenue pour enfant

Mode d'emploi

Garder pour utilisation ultérieure.

Face vers l'arrière*

2,3 à 18 kg
(5 à 40 lb)

48 à 94 cm
(19 à 37 po)

Face vers l'avant*

10 à 29,4 kg
(22 à 65 lb)

71 à 127 cm
(28 à 50 po)

Au moins 2 ans



* Voir la page 4 pour les exigences complètes.

⚠️ AVERTISSEMENT:

Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, lire ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

Plus d'enfants, passagers d'un véhicule, sont tués chaque année dans des collisions automobiles que par tout autre type de blessures.

Pour réduire le risque de **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**, lire ce mode d'emploi et le manuel du propriétaire du véhicule avant d'installer et d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant. L'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfant fait une grande différence. En utilisant correctement ce dispositif de retenue pour enfant et en suivant ces instructions (et les instructions jointes à votre véhicule), l'utilisateur réduira considérablement les risques de blessures graves, voire mortelles, d'un enfant suite à une collision. Ne pas se laisser induire en erreur par le terme courant « siège de sécurité » ; aucun dispositif de retenue ne peut empêcher toutes les blessures dans toutes les collisions. Nombre d'adultes et d'enfants correctement maintenus subissent des blessures dans des collisions automobiles, même dans des collisions relativement mineures. Un dispositif de retenue pour enfant correctement attaché est le meilleur moyen de réduire au maximum les blessures de l'enfant et d'augmenter ses chances de survie dans la plupart des collisions automobiles.

AVIS RÉGLEMENTAIRE DES É.-U.

Ce dispositif de retenue pour enfant est conforme à toutes les exigences de la norme fédérale 213 applicable à la sécurité des véhicules automobiles.

AVIS RÉGLEMENTAIRE DU CANADA

(Numéros de modèle se terminant par un « C. »)

Ce dispositif de retenue pour enfant est conforme à toutes les exigences des normes canadiennes NSVAC (CMVSS) 213 et 213.1 applicables à la sécurité des véhicules automobiles.

Légende des symboles



Symbole de sac gonflable – Attire l'attention sur les informations importantes concernant la sécurité des sacs gonflables.



Symbole du DUA – Attire l'attention sur les informations importantes concernant la sécurité du DUA.



Symbole du point d'ancrage – Attire l'attention sur les informations importantes concernant la sécurité du point d'ancrage.



Symbole de l'avion – Attire l'attention sur les informations importantes concernant la sécurité à bord d'un avion.

Table des matières(TDM)

Informations importantes

Conditions requises pour l'enfant.....	4
Utilisation avec un nourrisson prématuré	6
Avertissements.....	7
Mesures de sécurité	17
Informations de rappel pour les consommateurs des É.-U.	18
Avis public pour les consommateurs canadiens	19
Utilisation dans un véhicule automobile / à bord d'un avion	19
Caractéristiques du dispositif de retenue	20
Retirer l'appui-tête réglable.....	22

Important

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière

Installation en position face vers l'arrière avec la ceinture de sécurité du véhicule	25
Installation en position face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur.....	29
Liste de contrôle pour l'installation face vers l'arrière ..	33

Face vers l'arrière

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant

Installation en position face vers l'avant avec la ceinture de sécurité du véhicule	35
Installation en position face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur.....	39
Liste de contrôle pour l'installation face vers l'avant ...	45

Face vers l'avant

Informations générales

Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.....	46
Réglage de la sangle d'entrejambe.....	48
Retrait de l'enfant du dispositif de retenue	49
Retrait des connecteurs d'ancrage inférieur.....	50
Retrait de la courroie d'ancrage	51
Retrait du revêtement du siège	52
Installation du revêtement du siège	54
Attacher le dispositif de retenue pour enfant dans un avion	56
Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière dans un avion.....	56
Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant dans un avion	59
Entretien et nettoyage	61
Rangement du mode d'emploi	62
Pièces de rechange	63
Garantie limitée	64

Généralités

CONDITIONS REQUISES POUR L'ENFANT

Avertissement: Le non-respect de ces conditions requises pour l'enfant peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Ce dispositif de retenue pour enfant est conçu pour être utilisé par des enfants dans les deux positions: **face vers l'arrière** et **face vers l'avant**. Pour utiliser ce dispositif de retenue pour enfant correctement, les enfants **DOIVENT** répondre aux conditions de poids et de taille comme suit. En outre, Evenflo recommande de consulter le médecin traitant de l'enfant avant de le changer d'un dispositif de retenue pour enfant **face vers l'arrière** à un dispositif **face vers l'avant**.

L'Académie américaine de pédiatrie (American Academy of Pediatrics - AAP) recommande de garder les enfants **face vers l'arrière** jusqu'à ce qu'ils aient atteint la taille ou le poids maximum pour leur dispositif de retenue pour enfant dans la position **face vers l'arrière**. De plus, les lois de certains États exigent que les enfants soient **face vers l'arrière** jusqu'à l'âge de 2 ans. Par conséquent, ces conseils seront pris en compte dans les « Conditions requises pour l'enfant » ci-dessous. Consulter toute législation locale, provinciale, fédérale ou nationale régissant la sécurité des enfants passagers d'un véhicule avant d'installer et d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

Face vers l'arrière

- 2,3 à 18 kg (5 à 40 lb)
- 48 à 94 cm (19 à 37 po) et le haut de la tête de l'enfant doit être au moins à 2,5 cm (1 pouce) en dessous de la partie inférieure de la poignée de réglage .



IMPORTANT: Lorsque l'enfant **dépasse** une des conditions de taille indiquées plus haut, il **FAUT** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant dans la position **face vers l'avant** dans la mesure du possible. Lorsque l'enfant **dépasse** une des conditions de taille indiquées plus haut **et** qu'il a cependant moins de deux ans, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

CONDITIONS REQUISES POUR L'ENFANT

Face vers l'avant avec harnais

- 10 à 29,4 kg (22 à 65 lb)
- 71 à 127 cm (28 à 50 po)
et le dessus des oreilles
de l'enfant se trouve au
niveau ou en dessous du
haut de l'appui-tête du
dispositif de retenue pour
enfant
- Au moins 2 ans



IMPORTANT: Lorsque l'enfant **dépasse** une des conditions de taille indiquées ci-dessus pour une utilisation **face vers l'avant**, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant et commencer à l'utiliser en mode siège d'appoint à ce moment-là.

Important

UTILISATION AVEC UN NOURRISSON PRÉMATURÉ

Avant d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant pour des nourrissons prématurés ou de faible poids à la naissance, s'assurer de se conformer aux « Conditions requises pour l'enfant » et de suivre les consignes de cette section.

Selon la National Highway Traffic Safety Administration des États-Unis, un dispositif de retenue pour enfant installé correctement réduit le risque de décès des nourrissons impliqués dans des collisions automobiles de plus de 70 pour cent. La norme fédérale de sécurité des véhicules automobiles 213 (FMVSS 213) établit les critères de conception et de performance des dispositifs de retenue pour enfant. Toutefois, la norme n'a pas de critère de limite de poids minimum et n'adresse pas les besoins médicaux spéciaux des nourrissons prématurés ou de faible poids à la naissance. Afin d'assurer que le transport des nourrissons prématurés ou de faible poids à la naissance se fasse en toute sécurité, les directives publiées par l'Académie américaine de pédiatrie (American Academy of Pediatrics - AAP) dans *Pediatrics* 2009 (123:1424-1429) doivent être suivies.

Tous les enfants doivent rouler en voiture en position face vers l'arrière aussi longtemps que possible. Les nourrissons prématurés et de faible poids à la naissance font face à des risques additionnels de difficultés respiratoires et de problèmes cardiaques lorsqu'ils sont placés dans un dispositif de retenue pour enfant. Evenflo requiert que l'évaluation recommandée par l'AAP soit effectuée pour tous les nourrissons nés avant 37 semaines de gestation et tous les nouveau-nés pesant moins de 2,26 kg (5 livres) à la naissance, avant leur premier voyage en voiture. Ce, afin de vérifier l'absence de difficultés respiratoires ou de problèmes cardiaques lorsqu'ils voyagent dans un dispositif de retenue pour enfant orienté face vers l'arrière.

L'AAP recommande que du personnel hospitalier approprié observe le nourrisson dans le dispositif de retenue pour enfant pendant une période de 90 à 120 minutes ou pendant la durée du déplacement, selon la plus longue des deux périodes. Cette période d'observation doit être effectuée lorsque le nourrisson est positionné correctement selon les directives de ce mode d'emploi et que le dispositif de retenue pour enfant est incliné à un angle conforme à l'utilisation dans le véhicule. Le personnel hospitalier vérifiera si des difficultés respiratoires ou des troubles du rythme cardiaque sont présents. Le pédiatre de l'enfant fera savoir si des mesures particulières doivent être prises pour le voyage. Le nombre et la durée des déplacements pendant lesquels l'enfant est assis dans le dispositif de retenue pour enfant doivent être réduits au maximum. Un assistant doit être assis sur le siège arrière pour surveiller le nourrisson pendant le déplacement.

Pour en savoir plus sur les recommandations de l'AAP concernant l'observation des nouveau-nés et les directives pour le transport en toute sécurité des nourrissons prématurés et de faible poids à la naissance, ainsi que sur d'autres ressources pour les parents et les professionnels de la santé, consulter:

<https://www.healthychildren.org/english/safety-prevention/on-the-go/Pages/default.aspx>

AVERTISSEMENT! Risque de **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**.

Avertissement concernant les sacs gonflables



⚠ WARNING / MISE EN GARDE



DO NOT place rear-facing child seat on front seat with air bag.

DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR.

The back seat is the safest place for children 12 and under.

NE PAS placer un dispositif de retenue pour enfant en orientation face à l'arrière sur un siège avant doté d'un sac gonflable.

RISQUE DE DÉCÈS OU DE GRAVES BLESSURES.

Le siège arrière offre le plus de sécurité pour les enfants âgés de 12 ans ou moins.

25802179 7/10

- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un sac gonflable, à moins de l'avoir désactivé. L'interaction entre un dispositif de retenue en position face vers l'arrière et des sacs gonflables risque de causer des blessures graves, voire mortelles. Les sacs gonflables peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles, aux enfants âgés de 12 ans et moins. Si le véhicule est équipé d'un sac gonflable, se référer au manuel du propriétaire du véhicule pour l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant.
- Si la banquette arrière du véhicule est équipée de sacs gonflables latéraux, se référer aux informations suivantes pour une utilisation correcte:

Véhicules construits avant l'année modèle 2002:

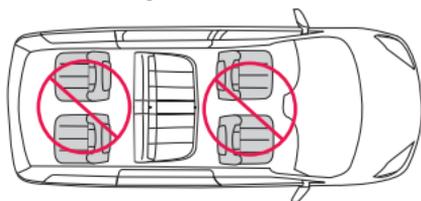
NE PAS utiliser ce dispositif de retenue sur un emplacement de siège de véhicule équipé d'un sac gonflable latéral à moins que cela ne soit approuvé par le fabricant du véhicule.

Véhicules de l'année modèle 2002 et plus récents:

Se référer au manuel du propriétaire du véhicule avant d'installer ce dispositif de retenue sur un emplacement de siège de véhicule équipé d'un sac gonflable latéral.

NE PAS placer d'objets entre le dispositif de retenue et le sac gonflable latéral, car le déploiement d'un sac gonflable risque de projeter ces objets sur l'enfant.

La banquette arrière face vers l'avant est l'endroit le plus sûr pour les enfants âgés de 12 ans et moins.



Important

⚠️ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements d'ordre général

- Le non-respect des conditions requises pour l'enfant pour les modes **face vers l'arrière** et **face vers l'avant** de ce dispositif de retenue pour enfant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. (Voir la p. 4 pour les conditions requises pour l'enfant.)
- Si les instructions d'installation, les instructions et les étiquettes de mise en garde sur le produit ne sont pas suivies, l'enfant risque de se heurter contre l'intérieur du véhicule lors d'un arrêt brusque ou d'une collision. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent en résulter. Ces instructions et les instructions du manuel du propriétaire du véhicule doivent être rigoureusement observées. S'il existe un conflit entre les deux, les instructions du manuel du propriétaire du véhicule concernant l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant doivent être suivies.
- **NE JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il est endommagé, cassé ou si des pièces manquent.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue s'il a été impliqué dans une collision. Il doit être remplacé.
- **NE PAS** retirer le revêtement du dossier.

Avertissements concernant l'emplacement

- **TOUJOURS** lire et suivre à la lettre les instructions qui accompagnent le véhicule et le dispositif de retenue pour enfant.
- D'après les statistiques d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement maintenus sur des sièges arrière plutôt que sur des sièges avant. Généralement, la position au centre de la banquette arrière est celle qui offre le plus de sécurité et doit être utilisée, si disponible.
- Certains dispositifs de retenue pour enfant ne s'adaptent pas dans tous les véhicules ou sur tous les emplacements de siège. Il existe des milliers de combinaisons de marques de véhicules, de modèles, de configurations de dispositifs de retenue pour enfant, de conceptions de ceintures de sécurité de véhicules et de formes de coussins de sièges.

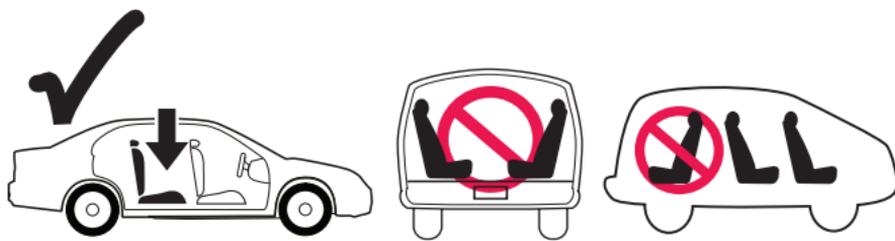
⚠ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant l'emplacement (suite)

Important

La meilleure façon de déterminer si le dispositif de retenue pour enfant convient pour un emplacement de siège particulier est de vérifier s'il peut être bien serré lors de son installation. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être installé correctement, **NE PAS** l'utiliser. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule, essayer un autre emplacement de siège ou appeler Evenflo pour toute assistance complémentaire.

- **UNIQUEMENT** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant sur des **sièges de véhicule orientés face vers l'avant**. **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue sur des sièges orientés face vers l'arrière ou sur les côtés du véhicule.



- **UNIQUEMENT** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant sur des sièges de véhicule dont les dossiers se bloquent.
- **TYPES DE VÉHICULE DANS LESQUELS LE SYSTÈME DE RETENUE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ:**
 - Ce dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé dans des véhicules qui n'ont pas de ceintures de sécurité de véhicule ou d'ancrages DUA inférieurs.

Avertissements concernant la position face vers l'arrière UNIQUEMENT

NE PAS utiliser ce dispositif de retenue pour enfant ou tout autre pour un nourrisson prématuré avant d'avoir consulté un médecin. Les nourrissons prématurés peuvent éprouver des difficultés à respirer en position assise ou semi-inclinée. L'utilisation de rembourrage ou d'oreillers supplémentaires derrière la tête du nourrisson ou d'une inclinaison incorrecte du dispositif de retenue pour enfant peut augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles, de l'enfant.

⚠️ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant la position face vers l'arrière UNIQUEMENT (suite)

- Lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant en orientation face vers l'arrière, **NE PAS** desserrer la ceinture de sécurité du véhicule pour obtenir plus d'espace pour les jambes, car ceci peut empêcher le dispositif de retenue pour enfant de protéger l'enfant.
- Les accoudoirs rabattables peuvent présenter un danger pour un enfant faisant face vers l'arrière dans certains types de collisions. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule avant d'installer un dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière devant un accoudoir rabattable.
- **NE JAMAIS** orienter un dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant avec un enfant pesant moins de 10 kg (22 lb). L'impact d'une collision risque de causer des blessures graves, voire mortelles.
- **NE PAS** utiliser la courroie d'ancrage lorsque le dispositif de retenue pour enfant est en orientation face vers l'arrière.
- L'appui-tête du siège du véhicule auquel l'enfant fait face lorsqu'il est en position face vers l'arrière doit être placé dans sa position la plus basse. Le dossier du siège du véhicule auquel l'enfant fait face doit être complètement rembourré et sans objet dur.
- **IMPORTANT:** Les nourrissons peuvent éprouver de la difficulté à respirer en position assise droite. S'assurer qu'ils sont suffisamment inclinés pour que leur tête repose confortablement vers l'arrière en toute sécurité. Un dispositif de retenue pour enfant à inclinaison incorrecte augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, de l'enfant.

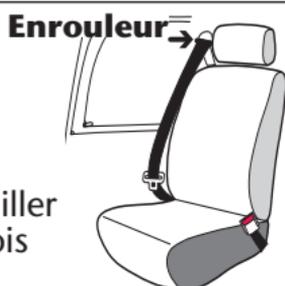
Avertissements concernant la position face vers l'avant UNIQUEMENT

- Si l'enfant pèse plus de 29,4 kg (65 lb) ou si ses épaules sont plus hautes que le niveau de harnais le plus élevé, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant, car il risque de ne plus protéger adéquatement l'enfant.
- **DOIT** être âgé d'au moins 2 ans.
- **Régler ou retirer l'appui-tête du siège du véhicule sur lequel va être installé le dispositif de retenue pour enfant** afin que le dossier du dispositif de retenue repose contre le dossier du siège du véhicule.
- L'appui-tête du siège du véhicule qui se trouve devant l'enfant doit être réglé dans sa position la plus basse. Le dossier du siège du véhicule auquel l'enfant fait face doit être complètement rembourré et sans objet dur.

⚠️ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant les ceintures de sécurité

- **TOUJOURS** lire le manuel du propriétaire du véhicule pour déterminer quels ceintures et enrouleurs sont utilisés dans le véhicule. La ceinture de sécurité du véhicule **DOIT** se verrouiller et **NE DOIT PAS** se desserrer une fois la ceinture de sécurité serrée.



- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il se déplace de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour position face vers l'arrière ou face vers l'avant du dispositif de retenue pour enfant. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une installation non conforme. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien attaché, essayer de le réinstaller ou le mettre à un autre emplacement.



- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant sur un emplacement de siège où les ceintures de sécurité du véhicule sont montées sur la portière.

- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant sur un siège de véhicule dont les ceintures de sécurité se déplacent automatiquement le long du châssis de la portière lorsque celle-ci est ouverte.



- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales qui ne se bloquent qu'en cas d'arrêt brusque ou de collision (enrouleurs à verrouillage d'urgence - ELR). Il faut utiliser un emplacement de siège équipé d'une ceinture de sécurité qui se bloque. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour voir s'il est équipé de ceintures sous-abdominales à enrouleurs à verrouillage d'urgence.



- **NE PAS** utiliser sur les sièges de véhicule quand les deux parties des ceintures du véhicule sont positionnées à l'avant du pli du siège.



Important

⚠ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant les ceintures de sécurité (suite)

- **NE PAS** utiliser avec des ceintures sous-abdominales/baudriers avec deux enrouleurs. Si les ceintures de sécurité du véhicule ne sont pas acheminées et attachées correctement, le dispositif de retenue pour enfant peut ne pas protéger l'enfant lors d'une collision.
- **NE PAS** utiliser avec des ceintures de sécurité gonflables, sauf en mode siège d'appoint.
- Vérifier le manuel du propriétaire du véhicule afin de déterminer comment attacher la ceinture de sécurité pour installer le dispositif de retenue pour enfant. La ceinture de sécurité doit être bien verrouillée afin de fixer correctement le dispositif de retenue pour enfant.
- **NE PAS** permettre le contact entre le bouton de déblocage de la ceinture de sécurité du véhicule et le dispositif de retenue pour enfant. Un contact accidentel risque d'entraîner le déclenchement de la ceinture de sécurité. Si nécessaire, tourner le bouton de déblocage de la ceinture de sécurité vers l'extérieur du dispositif de retenue pour enfant ou mettre le dispositif de retenue pour enfant à un autre emplacement.
- Si le harnais ou la ceinture de sécurité ne sont pas bien ajustés autour de l'enfant, celui-ci risque de se heurter contre l'intérieur du véhicule lors d'un arrêt brusque ou d'une collision. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent se produire.
- Ce dispositif de retenue pour enfant doit toujours être bien attaché dans le véhicule avec les ceintures de sécurité, **même s'il est inoccupé**, car un dispositif de retenue pour enfant non sécurisé peut blesser d'autres occupants en cas d'accident.



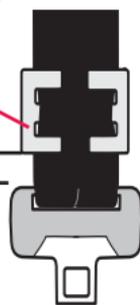
UTILISATION DE LA PINCE DE SÉCURITÉ :

Si le véhicule est un **modèle construit avant celui de l'année 1996** et est équipé d'une combinaison ceinture sous-abdominale et baudrier équipée d'un enrouleur à verrouillage d'urgence (ELR) ET d'une plaque de verrouillage coulissante, il **FAUT** (0,5 po) utiliser une pince de sécurité. Vérifier le manuel du propriétaire du véhicule pour identifier le système de ceinture de sécurité du véhicule.

Pince de sécurité installée correctement

13 mm

↑



Si le véhicule est un **modèle de l'année 1996 ou plus récent**, il est certainement doté d'un système de ceinture de sécurité qui se bloque lorsqu'il est attaché et il ne sera pas nécessaire d'utiliser une pince de sécurité. **Consulter le manuel du propriétaire du véhicule avant d'installer la pince de sécurité.** Si le véhicule requiert une pince de sécurité, appeler le ParentLink au 1-800-233-2229 (États-Unis), ou au 1-937-773-3971 (Canada) pour obtenir une pince de sécurité et ses instructions d'installation et d'utilisation. Retirer la pince de sécurité de la ceinture de sécurité du véhicule lorsqu'elle n'est pas utilisée avec un dispositif de retenue pour enfant, car dans ce cas, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement un adulte ou un enfant. Des blessures graves peuvent se produire.

⚠️ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

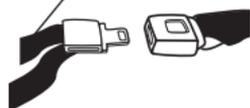
Avertissements concernant les ceintures de sécurité (suite)

Si le véhicule est équipé d'un des systèmes de ceinture de sécurité de véhicule indiqués ici, ceux-ci sont SÛRS et peuvent être utilisés pour installer le dispositif de retenue pour enfant dans le véhicule. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour des instructions spécifiques sur l'installation du dispositif de retenue pour enfant. Le système **DUA** peut être utilisé À LA PLACE DE ces types de ceintures de véhicules. Se reporter aux limites de poids face vers l'arrière et face vers l'avant pour l'utilisation de **DUA** aux pages 29 et 40. Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule pour les emplacements du **DUA**.

Ceinture sous-abdominale avec plaque de blocage

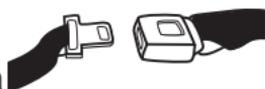
Une fois bouclée, la ceinture de sécurité du véhicule se serre en tirant sur l'extrémité libre de la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

Extrémité libre



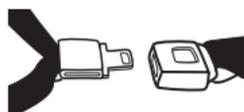
Ceinture sous-abdominale avec enrouleur à verrouillage automatique (ALR)

L'enrouleur à blocage automatique ne permet pas d'allonger la ceinture sous-abdominale une fois bouclée. La ceinture de sécurité du véhicule se serre en alimentant la sangle de la ceinture dans l'enrouleur.



Ceinture sous-abdominale et baudrier avec plaque de verrouillage

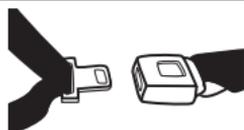
La partie sous-abdominale de cette ceinture ne se desserre pas une fois la ceinture bouclée.



La ceinture du véhicule se serre en tirant assez fort sur la sangle d'épaule et en alimentant l'excédent de sangle dans l'enrouleur.

Ceinture sous-abdominale et baudrier avec plaque de verrouillage coulissante avec enrouleur à blocage

La plaque de verrouillage glisse librement le long de la ceinture sous-abdominale et baudrier. Les ceintures de sécurité à plaques de verrouillage coulissantes se bloquent généralement à l'enrouleur de la ceinture baudrier en bouclant la ceinture et en tirant doucement toute la sangle hors de l'enrouleur pour activer celui-ci.



Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule pour les instructions particulières. La ceinture du véhicule se serre après avoir activé l'enrouleur en tirant sur la ceinture baudrier et en alimentant la sangle dans l'enrouleur.

⚠️ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

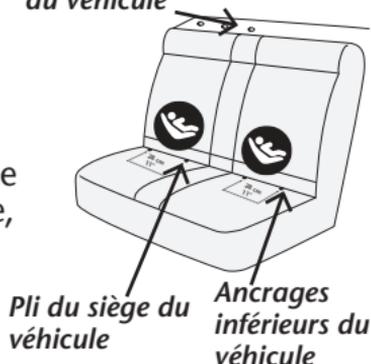


Avertissements concernant le DUA

Qu'est-ce que le **DUA**?

DUA est l'acronyme de **D**ispositif **U**niversel d'**A**ncre pour enfants qui fait référence à une paire d'ancrages inférieurs fixes (ou barres) et à une courroie d'ancrage supérieur intégrés dans le véhicule, particulièrement les véhicules construits après le 1er septembre 2002.

Points d'ancrage supérieur du véhicule



Pli du siège du véhicule

Ancre inférieurs du véhicule

Les ancres **DUA** inférieurs sont situés dans le pli du siège, aussi appelé jonction coussin-dossier, entre le dossier et le coussin du siège du véhicule et, s'ils ne sont pas visibles, sont généralement indiqués par les symboles . Les points d'ancrage supérieur sont situés en divers endroits derrière la banquette arrière du véhicule.

Installation au centredans une position DUA non standard :

L'installation centrale de ce dispositif de retenue pour enfant est permise en utilisant les barres d'ancrage inférieur intérieures à partir des positions assises extérieures si (1) le manuel du véhicule permet une telle installation; et (2) si les barres d'ancrage inférieur intérieures à partir des positions assises extérieures sont espacées de 28 à 51 cm (11 à 20 po).

Le **DUA** permet généralement une installation plus facile et plus constante. Toutefois, ce dispositif de retenue pour enfant peut être installé en toute sécurité à l'aide du **DUA** ou avec les ceintures de sécurité du véhicule et se conforme aux exigences de la norme fédérale américaine de sécurité des véhicules automobiles FMVSS 213, avec l'une ou l'autre méthode d'installation. Si l'installation est correcte, l'enfant est en sécurité avec ces deux méthodes. Lors de l'utilisation de l'une ou l'autre méthode, il est préférable de **TOUJOURS** utiliser une courroie d'ancrage lors de l'installation en position face vers l'avant.

NE PAS installer ce dispositif de retenue pour enfant avec le système DUA et les ceintures de sécurité du véhicule en même temps. Le manuel du propriétaire du véhicule peut mentionner ce système sous le nom ISOFIX, Dispositif Universel d'Ancre (DUA) ou système universel d'ancrage inférieur.

Le système **DUA** doit être utilisé **UNIQUEMENT** tel que décrit dans ces instructions. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une utilisation non conforme. Se reporter au manuel du propriétaire du véhicule pour connaître l'emplacement de la barre d'ancrage inférieur du véhicule.

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Avertissements concernant le DUA



Important

- **NE PAS** utiliser les ancrages inférieurs du système d'ancrage du dispositif de retenue pour enfant (système DUA) pour attacher ce dispositif de retenue pour enfant si un enfant pesant plus de 22,7 kg (50 lb) est maintenu avec les harnais intégrés du dispositif de retenue pour enfant. **UTILISER UNIQUEMENT L'INSTALLATION AVEC LA CEINTURE DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE.**
- Outre ces instructions, lire et suivre les directives du manuel du propriétaire du véhicule concernant l'installation du dispositif de retenue pour enfant et le DUA. S'il y a une différence, suivre celles du manuel du propriétaire du véhicule.
- **UNIQUEMENT** utiliser pour attacher le dispositif de retenue pour enfant aux barres d'ancrage inférieur du véhicule.
- **NE JAMAIS** attacher deux connecteurs d'ancrage inférieur à une barre d'ancrage inférieur du véhicule.
- **NE JAMAIS** se servir des ceintures de sécurité du véhicule lorsque l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur est utilisé. L'utilisation des deux systèmes ensemble risque de causer du mou lors d'un arrêt brusque ou d'une collision.
- Pour éviter le danger d'étranglement, il faut ranger les sangles **DUA** non utilisées, en retirant tout mou, dans les zones de rangement situées sur les côtés du siège. Enrouler ou replier tout excédent de courroie DUA et l'attacher avec un élastique afin d'éviter les blessures graves aux passagers.
- **TOUJOURS** s'assurer que les connecteurs d'ancrage inférieur sont attachés aux barres d'ancrage inférieur du véhicule en tirant fermement sur ces connecteurs d'ancrage inférieur. S'ils ne sont pas attachés, l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur ne maintiendra pas le dispositif de retenue pour enfant. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent en résulter.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il se déplace de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour position face vers l'arrière ou face vers l'avant du dispositif de retenue pour enfant. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une installation non conforme. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien attaché, essayer de le réinstaller ou le mettre à un autre emplacement.

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*



Avertissements concernant la courroie d'ancrage

- Pour éviter tout risque d'étranglement, il **FAUT** bien enrouler ou replier la courroie d'ancrage inutilisée ou tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec un élastique. Attacher le crochet d'ancrage à la pince de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé (p. 20). Ceci empêchera toute courroie inutilisée de heurter un passager lors d'une collision.

Avertissements supplémentaires

- **NE PAS** utiliser le porte-gobelet pour y placer des boîtes ou des récipients durs. **NE PAS** placer de tasses contenant des liquides chauds dans le porte-gobelet.
- Ce dispositif de retenue pour enfant doit être bien attaché dans le véhicule, **même s'il n'est pas occupé**, à l'aide des ceintures de sécurité du véhicule ou des connecteurs d'ancrage inférieur. Un dispositif de retenue pour enfant non attaché risque de blesser quelqu'un lors d'une collision.
- **NE PAS** attacher de rembourrage supplémentaire, de jouets ou autres articles qui n'ont pas été fabriqués par Evenflo ou qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi au dispositif de retenue pour enfant. Les articles qui n'ont pas été testés avec ce dispositif de retenue pour enfant risquent de blesser l'enfant. Du rembourrage ou des oreillers supplémentaires risquent d'entraver le fonctionnement du système de harnais ou causer des problèmes de respiration si la tête de l'enfant tombe vers l'avant, augmentant le risque de blessures graves, voire mortelles.
- Pendant les périodes de chaleur ou ensoleillées, **TOUJOURS** vérifier la température des zones du dispositif de retenue pour enfant qui pourraient toucher l'enfant (par ex.: la boucle, les languettes de boucle, etc.) avant de mettre l'enfant dans le dispositif de retenue. L'enfant pourrait subir des brûlures. Couvrir le dispositif de retenue pour enfant avec une couverture de couleur claire en quittant le véhicule.
- Par temps froid, **NE PAS** habiller l'enfant avec des vêtements épais tels que des vêtements de neige s'il est assis dans un dispositif de retenue pour enfant. Les vêtements épais et les vêtements de neige rendent difficile le serrage correct du harnais autour de l'enfant et l'enfant pourrait alors être projeté hors du dispositif de retenue lors d'une collision. Si nécessaire, placer une couverture par-dessus l'enfant attaché avec le harnais sans gêner le système de harnais du dispositif de retenue pour enfant.
- Risque de blessures graves, voire mortelles, si les instructions d'installation ne sont pas suivies. Ces instructions et les instructions du manuel du propriétaire du véhicule doivent être observées soigneusement. S'il y a une différence entre les deux, le manuel du propriétaire du véhicule concernant l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant doit être suivi.

- **Chacun doit avoir la ceinture attachée ou le véhicule ne démarre pas.** Ne faire aucune exception, ni pour les adultes ni pour les enfants. Si quelqu'un détache sa ceinture, arrêter le véhicule. En étant ferme et conséquent dès le début, il y aura moins de problèmes de discipline au fur et à mesure que les enfants grandissent. Une personne non maintenue peut être projetée sur les autres passagers et les blesser.
- De nombreux défenseurs de la sécurité et professionnels de la santé recommandent que les enfants roulent en voiture en orientation face vers l'arrière aussi longtemps que possible. Se référer aux limites recommandées concernant l'utilisation en orientation face vers l'arrière à la p. 4.
- **NE JAMAIS** essayer de répondre aux besoins d'un enfant qui pleure pendant la conduite du véhicule. **NE JAMAIS** sortir le bébé du dispositif de retenue pour enfant pour le consoler lorsque le véhicule roule.
- **NE PAS** permettre à un enfant de tenir des objets tels que des sucettes ou une glace sur bâton dans un véhicule. L'objet peut blesser l'enfant si le véhicule vire ou heurte une bosse.
- **NE PAS** nourrir un enfant qui se trouve dans un dispositif de retenue pour enfant.
- Mettre les objets pointus ou lourds dans le coffre. Tout objet non attaché peut devenir mortel lors d'une collision.

Informations de rappel pour les consommateurs des É.-U.

- Les dispositifs de retenue pour enfant peuvent être rappelés pour des raisons de sécurité. Il est impératif d'enregistrer ce dispositif de retenue pour pouvoir être notifié en cas de rappel. Pour ce faire, envoyer vos nom, adresse et adresse courriel, si disponibles, ainsi que le numéro de modèle du dispositif de retenue et la date de fabrication à :

Evenflo Company, Inc.

1801 Commerce Dr.

Piqua, OH 45356, É.-U.

ou appeler le 1-800-233-5921.

ou s'enregistrer en ligne à :

www.evenflo.com/registercarseat

- Pour les informations de rappel, appeler la ligne d'appel libre de la sécurité des véhicules automobiles du gouvernement des États-Unis au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153)
ou visiter le site: **<http://www.NHTSA.gov>**

Tear off and mail this part

<small>Consumer: just fill in your name and address and e-mail address.</small>		
Your Name _____		
Your Street Address _____		
City _____	State _____	Zip Code _____
E-mail Address _____		
CHILD RESTRAINT REGISTRATION CARD		

Avis public pour les consommateurs canadiens

- Les dispositifs de retenue pour enfant peuvent être rappelés pour des raisons de sécurité. Il est impératif d'enregistrer ce dispositif de retenue pour pouvoir être notifié en cas de rappel. Envoyer votre nom, votre adresse, le numéro de modèle du dispositif de retenue et la date de fabrication à :

Evenflo Company Inc.
1801 Commerce Dr.
Piqua, OH 45356, É.-U.
ou appeler le 1-937-773-3971.
ou s'enregistrer en ligne à :

www.evenflo.com/registercarseatcanada

- Pour les informations d'avis public, appeler Transport Canada au 1-800-333-0510 (1-613-993-9851 dans la région d'Ottawa).

CANADIAN RESIDENTS ONLY
DOMICILIÉS DU CANADA SEULEMENT

**PRODUCT REGISTRATION CARD
CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT**

1. Name / Nom _____
2. Street Address / Adresse _____
3. City / Ville _____ 4. Prov. / Prov. _____
5. Postal Code / Code postal _____
6. Telephone Number (with Area Code) / Numéro de téléphone (y compris régional) () _____
7. Email Address / Adresse électronique _____
8. Date of Purchase / Date d'achat _____

ATTENTION: This card may be important to the safety of your child. Please complete using blue or black ink, and mail this card so that you can be contacted in the event of a safety defect notice on this product. **The information you provide must be complete.** Or register online at www.evenflo.com/registercarseatcanada.

ATTENTION: Cette carte pourrait être importante à la sécurité de votre enfant. Veuillez remplir cette carte à l'encre bleue ou noire et la poster afin de pouvoir être contacté en cas d'un avis de sécurité à la sécurité de ce produit. **Les informations fournies doivent être complètes.** Ou enregistrez-vous en ligne à www.evenflo.com/registercarseatcanada.

PLACE DATE/MODEL # LABEL HERE.
AFFIKER L'ÉTIQUETTE DE LA DATE ET DU NUMÉRO DE MODÈLE ICI.

Important



Utilisation dans un véhicule automobile / à bord d'un avion

Lorsqu'il est utilisé avec le harnais intégré et installé conformément à ces instructions, ce dispositif de retenue est homologué pour être utilisé uniquement dans des véhicules automobiles et des véhicules de tourisme à usage multiple, dans des autobus ainsi que dans des camions équipés soit de ceintures de sécurité sous-abdominales uniquement ou de systèmes de ceinture baudrier et sous-abdominale, et à bord des avions.

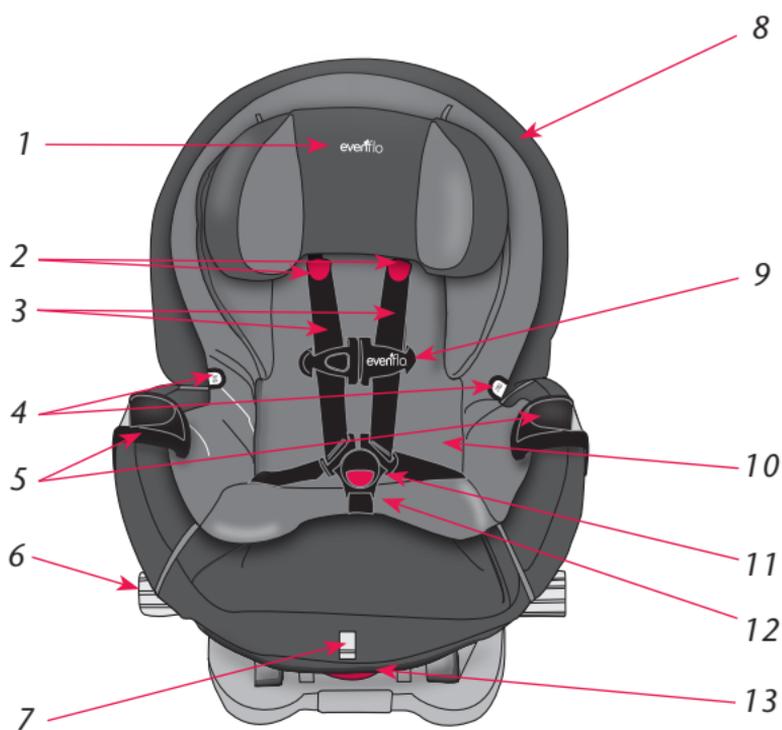
Se référer aux pages 56 à 60 pour les instructions concernant l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant à bord d'un avion.

CONSEIL !

Avant le départ, vérifiez avec la compagnie aérienne si le dispositif de retenue pour enfant est conforme à sa réglementation.

Caractéristiques du dispositif de retenue

Avant



Arrière



Caractéristiques du dispositif de retenue

Description

- 1.** Appui-tête réglable*
- 2.** Languettes du harnais
- 3.** Sangles du harnais
- 4.** Porte-languette de boucle*
- 5.** Porte-gobelet*
- 6.** Bouton de serrage TensionRight^{MC}
- 7.** Bouton de desserrage de la tension
- 8.** Revêtement du siège
- 9.** Pince de poitrine
- 10.** Rabat d'accès BeltTrac^{MC}
- 11.** Boucle
- 12.** Sangle d'entrejambe
- 13.** Levier d'inclinaison ReclineRight^{MC}
- 14.** Courroie d'ancrage et crochet
- 15.** Ensemble du connecteur d'ancrage inférieur
- 16.** Base
- 17.** Mode d'emploi

* Non disponibles sur tous les modèles. Les styles peuvent varier.

Caractéristiques du dispositif de retenue (suite)

Le coussin de corps et l'oreiller de support pour nourrisson

⚠ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Utiliser le coussin de corps et l'oreiller de support **UNIQUEMENT** avec le dispositif de retenue orienté **face à l'arrière**.



Le coussin de corps en option contribue à supporter l'enfant en le plaçant dans le dispositif de retenue, comme illustré.

Pendant environ les trois premiers mois, la tête d'un bébé a besoin d'un maintien supplémentaire.

L'oreiller de support en option doit reposer à plat contre le dossier du siège, comme illustré.

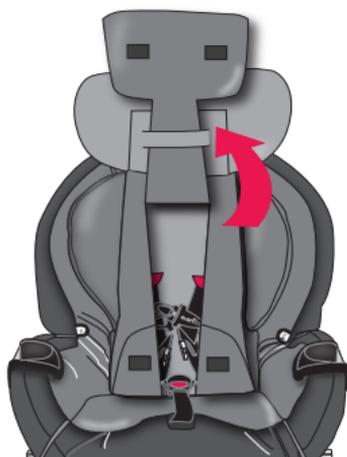
S'assurer de couper les fixations en plastique entre l'appui-tête et le coussin du siège. Les petites pièces peuvent présenter un danger.

Retirer l'appui-tête réglable

1

Non disponible sur tous les modèles.

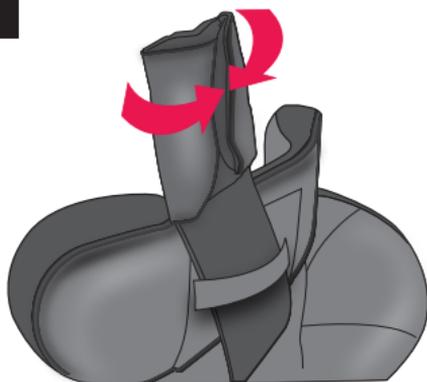
NE PAS utiliser si le haut des oreilles de l'enfant se trouve au-dessus du haut de l'appui-tête dans sa position la plus haute. Retirer l'appui-tête pour permettre à cet enfant d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant tant qu'il satisfait à toutes les autres exigences de taille et de poids.



Détacher les sangles du harnais, séparer la pince de poitrine et relever le rabat d'accès BeltTrac.

Caractéristiques du dispositif de retenue (suite)

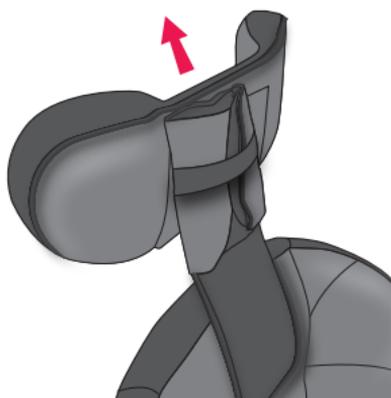
2



Replier les deux côtés du rabat d'accès BeltTrac.

Important

3



Retirer l'appui-tête du rabat d'accès BeltTrac replié.

4

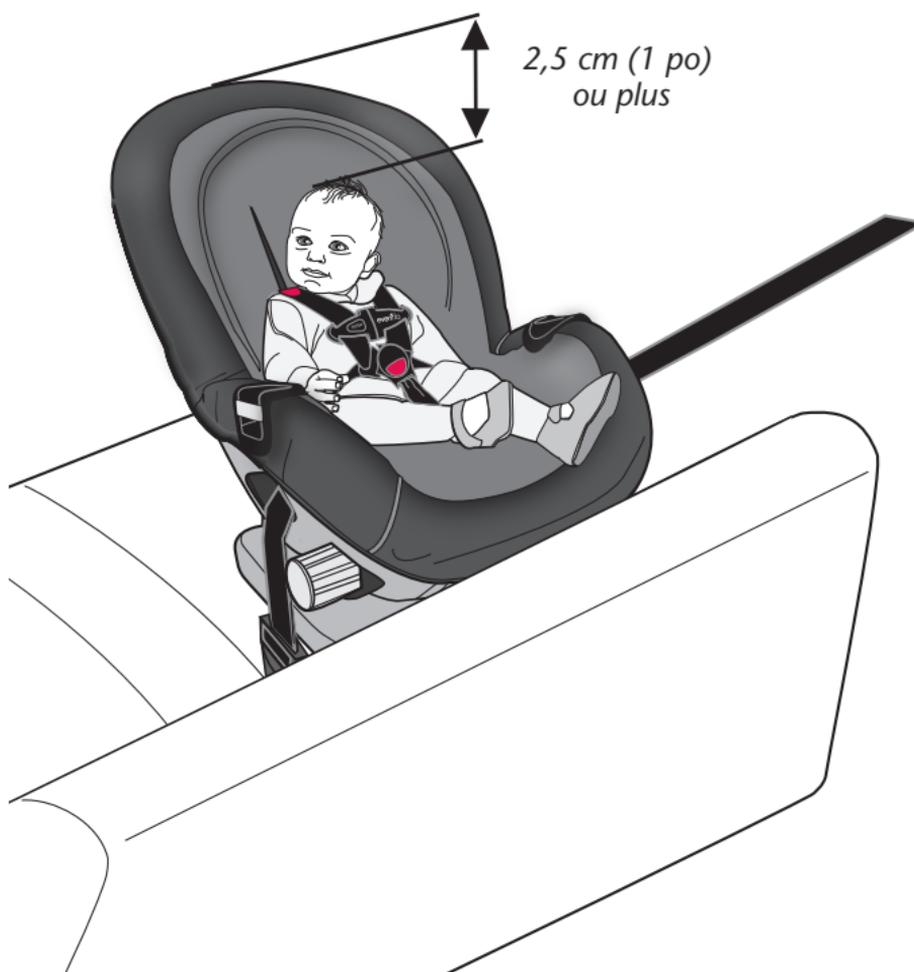


Abaisser le rabat d'accès BeltTrac et attacher le Velcro^{MD}.

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière

Conditions requises pour l'enfant:

- **Poids:** 2,3 à 18 kg (5 à 40 lb)
- **Taille:** 48 à 94 cm (19 à 37 po) et le dessus de la tête de l'enfant doit se trouver au moins à 2,5 cm (1 po) en dessous du haut du dossier du dispositif de retenue pour enfant



IMPORTANT: Lorsque l'enfant **dépasse** un des critères de taille ci-dessus, ce dispositif de retenue **DOIT** être utilisé en orientation **face vers l'avant**, si possible. Si l'enfant **dépasse** tout critère de taille ci-dessus **et** est âgé de moins de 2 ans, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant.

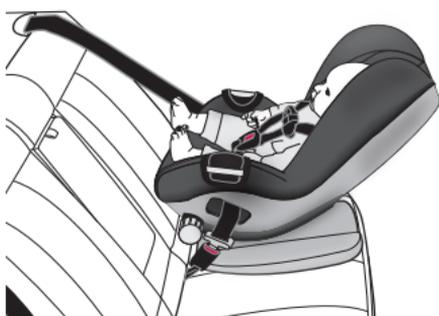
Installation en position face vers l'arrière avec la ceinture de sécurité du véhicule



AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*



NE JAMAIS orienter un dispositif de retenue pour nourrisson **face vers l'avant** pour un enfant pesant moins de 10 kg (22 lb). **L'impact d'une collision risque de causer des blessures graves, voire mortelles.**



Les nourrissons DOIVENT toujours rouler en position face vers l'arrière.

Le dossier du dispositif de retenue pour enfant soutient et protège le bébé et absorbe les chocs d'impact.

Face vers l'arrière

1 Il **FAUT** mettre le dispositif de retenue pour enfant en position d'inclinaison totale (Position n° 1) pour l'utilisation en orientation **face vers l'arrière**.



Position n° 1

La flèche **DOIT** être nivelée avec le sol lorsque le siège est utilisé face vers l'arrière

ARRIÈRE DU VÉHICULE

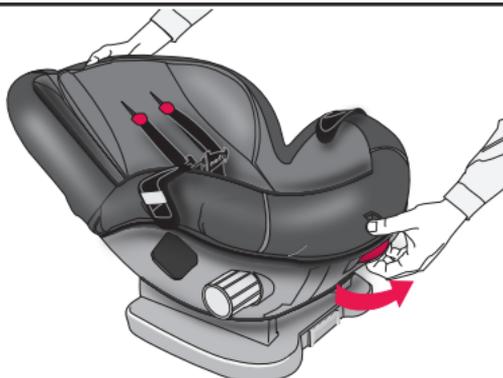
Ce dispositif de retenue pour enfant a trois positions d'inclinaison. La position la **plus** inclinée (Position n° 1) sert **UNIQUEMENT** pour la position face vers l'arrière. S'assurer que le siège est positionné de façon à ce que la flèche de niveau soit parallèle au sol.

Remarque: Dans certains véhicules, il peut être nécessaire de placer une serviette bien enroulée ou une petite couverture en dessous du bord avant du dispositif de retenue pour enfant afin de l'incliner suffisamment pour que la flèche de niveau soit parallèle au sol.



Installation en position face vers l'arrière avec la ceinture de sécurité du véhicule (suite)

2



Régler l'inclinaison en Position n° 1 en soulevant légèrement le dossier du siège et en tirant le levier d'inclinaison Recline Right.

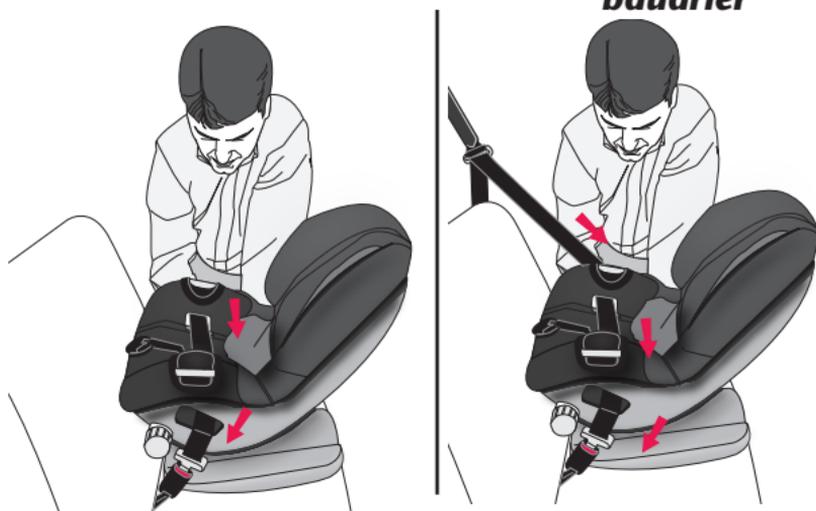
3 **AVERTISSEMENT!**

Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.

Si les ceintures de sécurité du véhicule ne sont pas acheminées et attachées correctement, le dispositif de retenue pour enfant peut ne pas protéger l'enfant lors d'une collision.

Ceinture sous-abdominale uniquement

Combinaison de ceinture sous-abdominale et baudrier



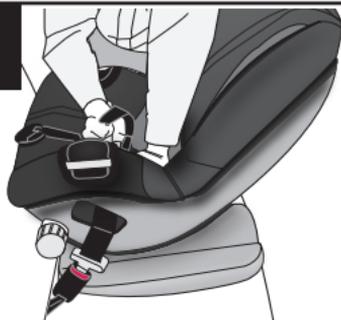
Pour faciliter l'acheminement de la ceinture, retirer la moitié inférieure du revêtement de siège, comme illustré. Faire passer la ceinture de sécurité du véhicule par le passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière, et continuer jusqu'au côté opposé du dispositif de retenue pour enfant. Attacher la ceinture de sécurité du véhicule, comme illustré, en fonction du type de la ceinture de sécurité. Rattacher le revêtement du siège sur le devant du dispositif de retenue pour enfant.

Remarque: Installer la pince de sécurité sur les combinaisons de ceinture sous-abdominale et baudrier, si nécessaire.

Installation en position face vers l'arrière avec la ceinture de sécurité du véhicule (suite)



4

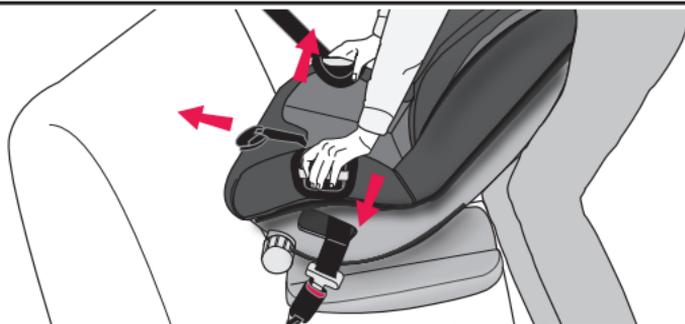


La ceinture de sécurité du siège doit être aussi serrée que possible.

Appuyer de tout son poids sur le dispositif de retenue pour enfant alors que la ceinture de sécurité est serrée. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être déplacé de plus de 2,5 cm

(1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière, la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas assez serrée. Il faut la réinstaller ou l'installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 29). Après avoir attaché les ceintures de sécurité du véhicule, rattacher le revêtement du siège.

5



⚠ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

- Si les ceintures de sécurité du véhicule ne sont pas acheminées et attachées correctement, le dispositif de retenue pour enfant peut ne pas protéger l'enfant lors d'une collision.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il bouge de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une installation non conforme. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien fixé, essayer de le réinstaller, le mettre à un autre emplacement ou l'installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur.

Vérifier l'installation

S'assurer que les ceintures sont bien serrées. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière, la ceinture de sécurité du véhicule n'est pas assez serrée. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien fixé, essayer de le réinstaller, le mettre à un autre emplacement ou l'installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 29).

Face vers l'arrière



Installation en position face vers l'arrière avec la ceinture de sécurité du véhicule (suite)

6 **! AVERTISSEMENT!**

Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.

- Pour éviter le risque d'étranglement, il **FAUT** enrouler ou replier tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec la languette ou l'élastique.
- Attacher le crochet d'ancrage à la pince de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ceci empêchera toute courroie d'ancrage inutilisée de heurter un passager lors d'une collision.



Lorsque la courroie d'ancrage n'est pas utilisée, il **FAUT** attacher le crochet derrière le dispositif de retenue pour enfant et bien enrouler et attacher la sangle avec la languette ou l'élastique.

Une courroie et un crochet d'ancrage non attachés risquent d'occasionner des blessures à l'enfant.

Installation en position face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur

Le système DUA sert à attacher le dispositif de retenue pour enfant au siège du véhicule. Il doit être utilisé à la place des ceintures de sécurité du véhicule et peut être utilisé dans les véhicules équipés de barres d'ancrage DUA. Le manuel du propriétaire du véhicule peut mentionner ce système sous le nom « ISOFIX » ou Dispositif Universel d'Ancrage (DUA).

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

- **UNIQUEMENT** utiliser pour attacher le dispositif de retenue pour enfant aux barres d'ancrage inférieur du véhicule.
- **TOUJOURS** lire et suivre à la lettre les instructions qui accompagnent le véhicule et le dispositif de retenue pour enfant.
- **NE JAMAIS** attacher deux crochets à une barre d'ancrage inférieur du véhicule.
- **NE PAS** utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour installer un dispositif de retenue pour enfant lorsque l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur est utilisé.
- Cet ensemble du connecteur d'ancrage inférieur doit être utilisé **UNIQUEMENT** tel que décrit dans ces instructions. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une utilisation non conforme.
- **TOUJOURS** s'assurer que le crochet du connecteur d'ancrage inférieur est bien attaché à la barre d'ancrage inférieur du véhicule en tirant fermement sur la sangle du connecteur d'ancrage inférieur. S'il n'est pas bien attaché, l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue pour enfant. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent en résulter.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, il **FAUT** ranger l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur inutilisé, en y retirant tout mou, dans la zone de rangement de la base (p. 47). Enrouler ou replier tout excédent de la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur et l'attacher avec un élastique afin d'éviter les blessures graves aux passagers.
- Outre ces instructions, lire et suivre celles du carnet de bord du véhicule concernant l'installation de dispositifs de retenue pour enfant et de DUA. S'il existe une contra-diction, suivre les instructions du manuel du propriétaire du véhicule.

Face vers l'arrière

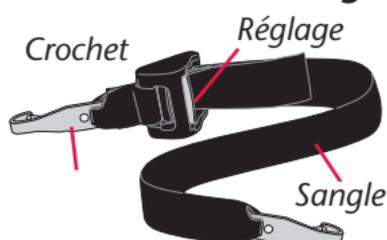


Installation en position face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)

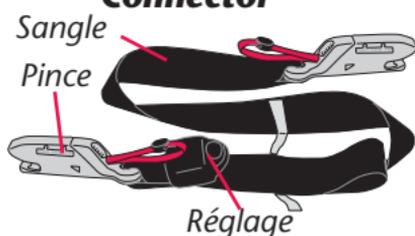
Se familiariser avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur

L'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur fourni avec le dispositif de retenue pour enfant est l'un des deux types suivants.

Connecteur SecureRight^{MC}



Connecteur Quick Connector^{MC}



1

Connecteur SecureRight^{MC}

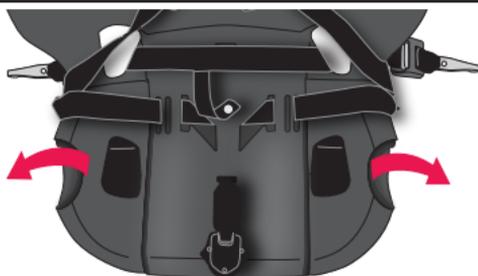


Connecteur Quick Connector^{MC}



Retirer les deux crochets des connecteurs d'ancrage inférieur ou les pinces des pinces de rangement situées sur la base.

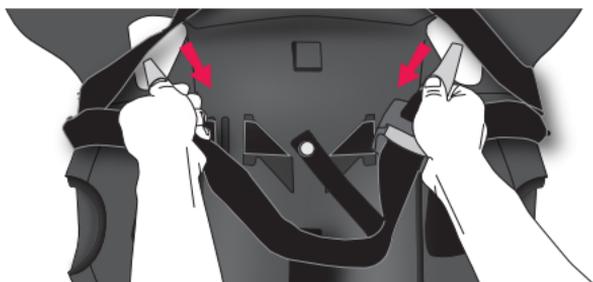
2



Retirer le revêtement du siège de la coque (p. 52).

Desserrer les sangles du harnais (p. 45) et les mettre sur le côté, comme illustré.

3

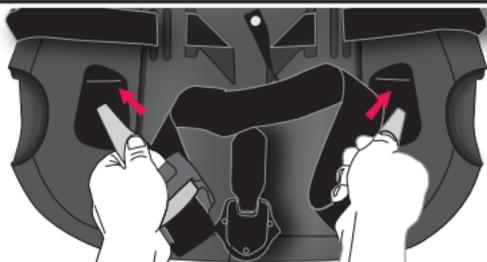


Retirer l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur de la position **face vers l'avant** (ouvertures du dossier).

Installation en position face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)



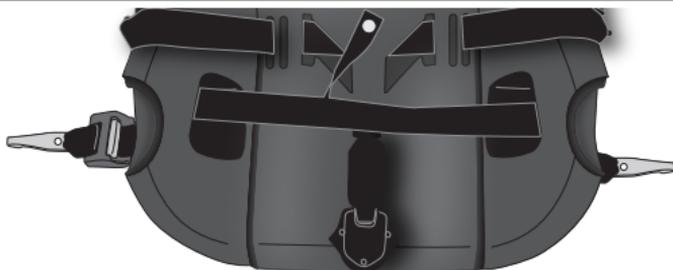
4



Faire passer les extrémités de la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur dans les ouvertures du passage de ceinture pour la position **face vers l'arrière**, comme illustré (ouvertures avant).

Remarque: S'assurer que la boucle de réglage passe par l'ouverture du côté correct du dispositif de retenue pour enfant, comme illustré.

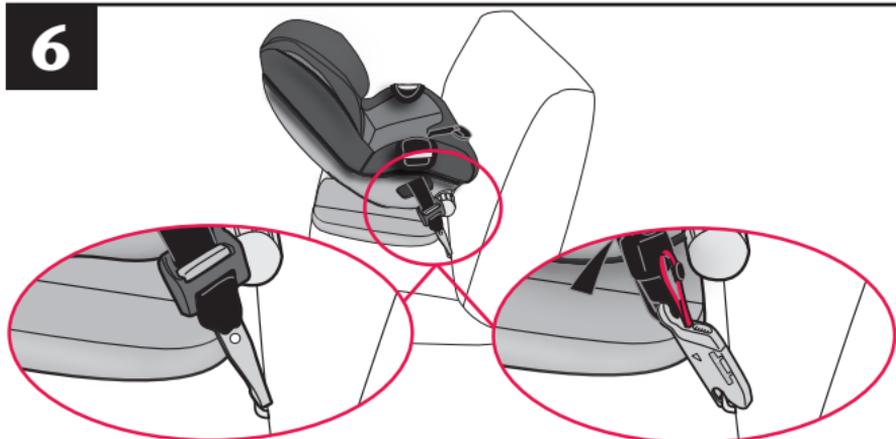
5



Après l'insertion correcte de la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur, ce sera comme illustré.

Remarque: S'assurer que la boucle de réglage passe par l'ouverture du côté correct du dispositif de retenue pour enfant, comme illustré.

6



Se référer au manuel du propriétaire du véhicule pour situer les barres d'ancrage inférieur du siège du véhicule.

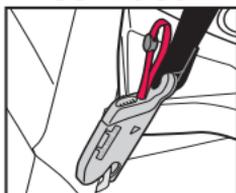
Attacher le crochet gauche, ou la pince, à l'ancrage gauche et le crochet droit à la barre d'ancrage droite. **VÉRIFIER DE NOUVEAU** d'avoir bien enclenché le crochet ou la pince de chaque connecteur d'ancrage inférieur en tirant fermement sur la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur.

Face vers l'arrière



Installation en position face vers l'arrière avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)

Correct

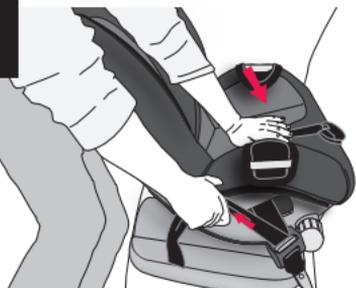


Incorrect



IMPORTANT: S'assurer que les deux connecteurs d'ancrage inférieur Quick Connectors sont orientés vers le haut et que les sangles ne sont pas tordues.

7



En se servant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule et tirer la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur pour serrer.

La sangle de l'ensemble du

connecteur d'ancrage inférieur doit être aussi serrée que possible. S'il est possible de bouger le dispositif de retenue de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture, la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur n'est pas assez serrée. Il faut réessayer de la serrer, trouver un autre emplacement de siège pour le dispositif de retenue pour enfant ou l'installer avec la ceinture de sécurité du véhicule (p. 25). Pour retirer la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur, se référer à la p. 50.

8

AVERTISSEMENT!

Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.

- Pour éviter le risque d'étranglement, il **FAUT** enrrouler ou replier tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec la languette ou l'élastique.
- Attacher le crochet d'ancrage à la pince de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ceci empêchera toute courroie d'ancrage inutilisée de heurter un passager lors d'une collision.

Lorsque la courroie d'ancrage n'est pas utilisée, il **FAUT** attacher le crochet derrière le dispositif de retenue pour enfant et bien enrrouler et attacher la courroie avec la languette ou l'élastique.

Une courroie et un crochet d'ancrage non attachés risquent d'occasionner des blessures à l'enfant.



Liste de contrôle pour l'installation face vers l'arrière

1. Attacher le dispositif de retenue pour enfant au siège du véhicule.

- ✓ Le dispositif de retenue est en position n° 1 (p. 25).
- ✓ L'installer avec la ceinture de sécurité du véhicule (p. 25) ou l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 29).
- ✓ Installer la pince de sécurité, si nécessaire (p. 12).
- ✓ Serviette enroulée et placée en dessous de la base, si nécessaire (p. 25).

2. Asseoir l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.

Le dessus de la tête doit se trouver au moins à 2,5 cm (1 po) en dessous du haut du dossier du dispositif de retenue pour enfant.

3. Effectuer les réglages nécessaires.

- ✓ Les languettes du harnais **DOIVENT** se trouver à la hauteur des épaules (p. 46).
- ✓ La sangle d'entrejambe doit être bien serrée contre l'enfant (p. 48).

4. Attacher la boucle. Se référer à la p. 47.

5. Positionner et attacher la pince de poitrine.

La pince de poitrine **DOIT** se trouver au niveau des aisselles (p. 47).

6. Vérifier l'installation

- ✓ Le dispositif de retenue pour enfant est en position n° 1 (p. 25).
- ✓ Pour attacher correctement ce dispositif de retenue pour enfant, il **NE DOIT PAS** bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière (pages 27 et 32).
- ✓ Le dos et le postérieur de l'enfant reposent à plat contre le dossier et les surfaces planes du dispositif de retenue pour enfant.
- ✓ Les languettes du harnais se trouvent à la hauteur des épaules (p. 46).
- ✓ Les languettes de la boucle sont complètement enclenchées.
- ✓ La flèche d'indication de niveau est à parallèle au le sol (p. 25).

⚠ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

Lors de l'utilisation de ce dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière, **NE PAS** desserrer la ceinture de sécurité du véhicule pour obtenir plus d'espace pour les jambes, car ceci empêchera le dispositif de retenue pour enfant de protéger l'enfant.

Utilisation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant

Conditions requises pour l'enfant:

- **Poids:** 10 à 29,4 kg (22 à 65 lb)
- **Taille:** 71 à 127 cm (28 à 50 po) et le dessus des oreilles de l'enfant se trouve au niveau ou en dessous du haut du dossier du dispositif de retenue pour enfant
- **Âge:** Au moins 2 ans



IMPORTANT: Lorsque l'enfant **dépasse** un des critères de taille indiqués ci-dessus pour l'utilisation **face vers l'avant**, il **FAUT** cesser d'utiliser ce dispositif de retenue pour enfant. Il faut alors considérer l'utilisation d'un siège d'appoint.

Installation en position face vers l'avant avec la ceinture de sécurité du véhicule



1 La **position d'inclinaison intermédiaire** (Position n° 2) et la **position entièrement droite** (Position n° 3) sont **UNIQUEMENT** pour l'utilisation **face vers l'avant**. Toujours s'assurer que le bas du dispositif de retenue pour enfant est à plat sur le siège du véhicule.

Position entièrement droite (Position n° 3)



pour un enfant pesant entre 10 et 29,4 kg (22 et 65 lb).

Position d'inclinaison intermédiaire (Position n° 2)



pour un enfant pesant entre 10 et 18 kg (22 et 40 lb).

Face vers l'avant

2



Régler l'inclinaison en positions n° 2 ou n° 3 en soulevant légèrement le dossier du siège et en tirant sur le levier d'inclinaison ReclineRight.

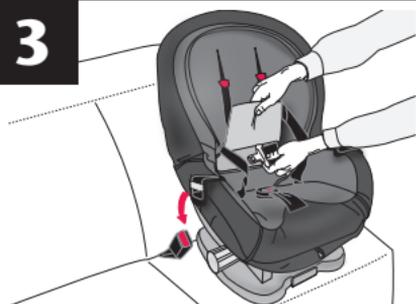


Installation en position face vers l'avant avec la ceinture de sécurité du véhicule (suite)

⚠ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

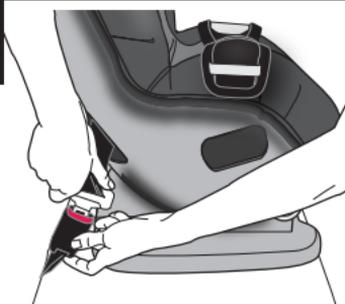
Si les ceintures de sécurité du véhicule ne sont pas acheminées correctement, le dispositif de retenue pour enfant peut ne pas protéger l'enfant lors d'une collision.

3



Faire passer la ceinture de sécurité du véhicule au travers du dispositif de retenue pour enfant. Utiliser le rabat d'accès BeltTrac pour faciliter l'acheminement de la ceinture de sécurité.

4



Attacher la boucle de la ceinture de sécurité du véhicule.

5

Ceinture sous-abdominale uniquement



Attacher la ceinture de sécurité du véhicule, comme illustré, en fonction du type de ceinture de sécurité.

Remarque: Installer la pince de sécurité sur les combinaisons de ceinture sous-abdominale et baudrier, si nécessaire.

Combinaison de ceinture sous-abdominale et baudrier



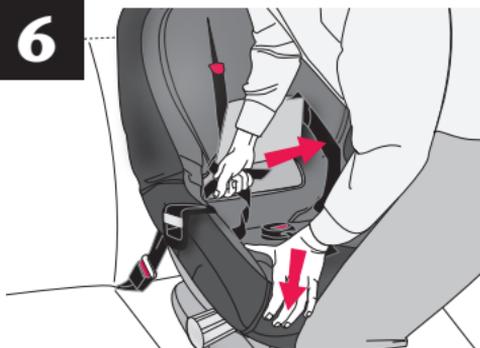
⚠ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

NE PAS permettre le contact entre le bouton de déblocage de la ceinture de sécurité et le dispositif de retenue pour enfant. Un contact accidentel risque d'entraîner le déblocage de la ceinture de sécurité. Si nécessaire, tourner la ceinture de sécurité du véhicule vers l'extérieur du dispositif de retenue pour enfant ou mettre le dispositif de retenue pour enfant à un autre emplacement.

Installation en position face vers l'avant avec la ceinture de sécurité du véhicule (suite)



6

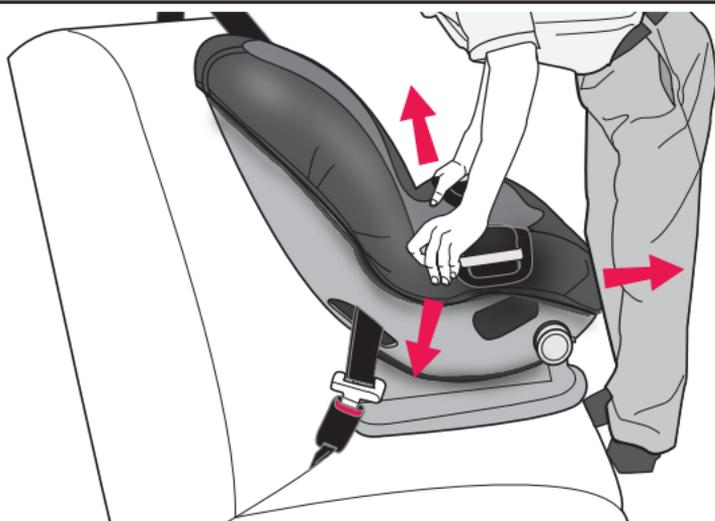


La ceinture de sécurité du véhicule doit être aussi serrée que possible.

En se servant tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule tout en serrant la ceinture de sécurité du véhicule.

Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre et de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture de sécurité du véhicule, la ceinture de sécurité n'est **pas assez serrée** et il faut essayer de le **réinstaller** ou l'installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 39).

7



Face vers l'avant

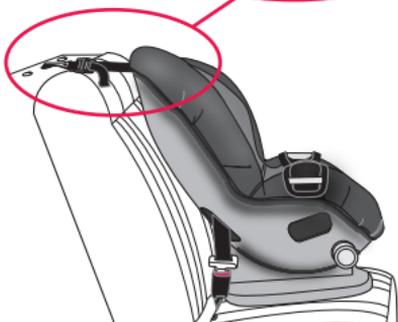
AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

- Si les ceintures de sécurité du véhicule ne sont pas acheminées et attachées correctement, le dispositif de retenue pour enfant peut ne pas protéger l'enfant lors d'une collision.
- **NE PAS** utiliser ce dispositif de retenue pour enfant s'il bouge de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture de sécurité du véhicule. Des blessures graves, voir mortelles, peuvent résulter d'une installation non conforme. Si le dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être bien fixé, essayer de le réinstaller, le mettre à un autre emplacement ou l'installer avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 39).



Installation en position face vers l'avant avec la ceinture de sécurité du véhicule (suite)

8



Attacher le crochet d'ancrage au point d'ancrage du véhicule situé derrière le siège du véhicule, comme illustré. (Consulter le manuel du propriétaire du véhicule, car l'emplacement du point d'ancrage peut varier.) Tirer sur la sangle pour bien serrer la courroie d'ancrage.

Remarque: Si la courroie d'ancrage n'atteint pas le point d'ancrage du véhicule, appeler ParentLink Evenflo pour obtenir une extension pour la courroie d'ancrage, au 1-800-233-5921 (É.-U.) ou 1-937-773-3971 (Canada).

⚠️ AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

- Pour éviter le risque d'étranglement, il **FAUT** enrouler ou replier tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec la languette ou l'élastique.
- Attacher le crochet d'ancrage à la pince de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ceci empêchera toute courroie d'ancrage inutilisée de heurter un passager lors d'une collision.

Après avoir réglé la courroie d'ancrage supérieur, il peut y avoir un excédent de courroie. **NE PAS** la couper. Si elle est coupée, elle risque de ne pas être assez longue pour l'utiliser dans un autre véhicule. **Enrouler plutôt tout excédent de courroie, en serrant bien et placer un élastique autour du rouleau.**

Remarque: Se référer au **manuel du propriétaire du véhicule** pour situer l'emplacement du point d'ancrage dans le véhicule. Les véhicules de modèles plus anciens risquent de ne pas être équipés matériel de support d'ancrage. S'informer auprès du concessionnaire automobile.

Pour toute question concernant les points d'ancrage qui n'est pas abordée dans le manuel du propriétaire du véhicule ou qui n'a pas été adressée de manière satisfaisante par le concessionnaire ou le fabricant automobile, appeler le ParentLink Evenflo au 1-800-233-5921 (É.-U.) ou 1-937-773-3971 (Canada).

Installation en position face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur

Le système DUA sert à attacher le dispositif de retenue pour enfant au siège du véhicule. Il doit être utilisé à la place des ceintures de sécurité du véhicule et peut être utilisé dans les véhicules équipés de barres d'ancrage DUA. Le manuel du propriétaire du véhicule peut appeler ce système « Dispositif Universel d'Ancrage », « Dispositif universel d'ancrages d'attaches inférieurs » ou « ISOFIX (International Standards Organisation FIX) ».



NE PAS utiliser cette méthode d'installation pour un enfant de plus de 22,7 kg (50 lb).

AVERTISSEMENT! Risque de **BLESSURES GRAVES**, voire **MORTELLES**.

- **UNIQUEMENT** utiliser pour attacher le dispositif de retenue pour enfant aux barres d'ancrage inférieur du véhicule.
- **TOUJOURS** lire et suivre à la lettre les instructions qui accompagnent le véhicule et le dispositif de retenue pour enfant.
- **NE JAMAIS** attacher deux crochets à une barre d'ancrage inférieur du véhicule.
- **NE PAS** utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour installer un dispositif de retenue pour enfant lorsque l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur est utilisé.
- Cet ensemble du connecteur d'ancrage inférieur doit être utilisé **UNIQUEMENT** tel que décrit dans ces instructions. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent résulter d'une utilisation non conforme.
- **TOUJOURS** s'assurer que le crochet du connecteur d'ancrage inférieur est bien attaché à la barre d'ancrage inférieur du véhicule en tirant fermement sur la sangle du connecteur d'ancrage inférieur. S'il n'est pas bien attaché, l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue pour enfant. Des blessures graves, voire mortelles, peuvent en résulter.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, il **FAUT** ranger l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur inutilisé, en y retirant tout mou, dans la zone de rangement de la base (p. 51). Enrouler ou replier tout excédent de la sangle de l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur et l'attacher avec un élastique afin d'éviter les blessures graves aux passagers.

Face vers l'avant



Installation en position face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)

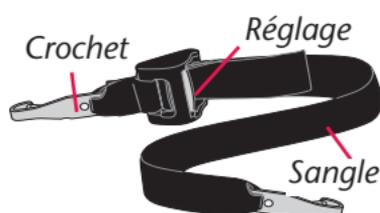
AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

- Outre ces instructions, lire et suivre celles du manuel du propriétaire du véhicule concernant l'installation de dispositifs de retenue pour enfant et de DUA. S'il existe une contradiction, suivre les instructions du manuel du propriétaire du véhicule.

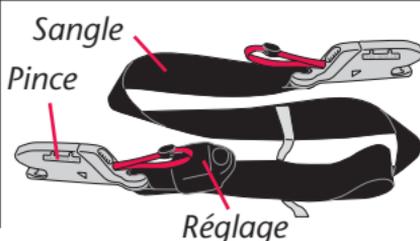
Se familiariser avec l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur

L'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur fourni avec le dispositif de retenue pour enfant est l'un des deux types suivants.

Connecteur SecureRight^{MC}

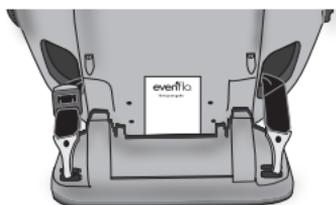


Connecteur Quick Connector^{MC}



1

Connecteur SecureRight^{MC}



Connecteur Quick Connector^{MC}



Retirer les deux crochets, ou pinces, du connecteur d'ancrage inférieur de la base.

Installation en position face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)

2 Sangle du connecteur d'ancrage inférieur en position face vers l'avant



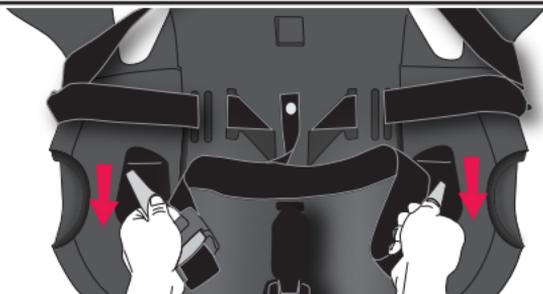
Sangle du connecteur d'ancrage inférieur en position face vers l'arrière



Retirer le revêtement du siège de la coque (p. 52).
Desserrer les sangles du harnais (p. 47) et les mettre sur le côté, comme illustré.

- Si la sangle du connecteur d'ancrage inférieur se trouve déjà en position face vers l'avant (ouvertures du dossier), passer à l'étape 6.
- Si la sangle du connecteur d'ancrage inférieur se trouve en position face vers l'arrière (ouvertures avant), procéder à l'étape 3.

3



Retirer sangle du connecteur d'ancrage inférieur de la position **face vers l'arrière** (ouvertures avant).

Face vers l'avant

4



Insérer les extrémités de la sangle du connecteur d'ancrage inférieur dans les ouvertures du passage de la ceinture pour la position **face vers l'avant**, comme illustré (ouvertures du dossier).

Remarque: S'assurer que la boucle de réglage passe par l'ouverture du côté correct du dispositif de retenue pour enfant, comme illustré.

Installation en position face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)

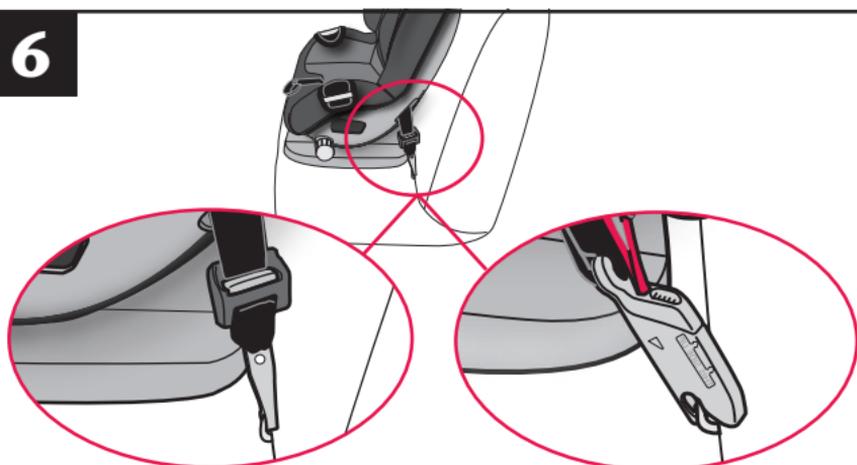
5



Après l'insertion correcte de la sangle du connecteur d'ancrage inférieur, il sera comme illustré.

Remarque: S'assurer que la boucle de réglage se trouve du côté correct du dispositif de retenue pour enfant, comme illustré.

6



Se référer au manuel du propriétaire du véhicule pour situer les barres d'ancrage inférieur du siège du véhicule.

Attacher le crochet gauche ou la pince à la barre d'ancrage gauche et le crochet droit à la barre d'ancrage droite. **VÉRIFIER DE NOUVEAU** d'avoir bien enclenché le crochet ou la pince de chaque connecteur d'ancrage inférieur en tirant fermement sur la sangle du connecteur d'ancrage inférieur.

Correct

Incorrect

IMPORTANT: S'assurer que les deux connecteurs d'ancrage inférieurs Quick Connectors sont orientés vers le haut et que les sangles ne sont pas tordues.



Installation en position face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)

7



En se servant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège du véhicule alors que la sangle du connecteur d'ancrage inférieur est serrée.

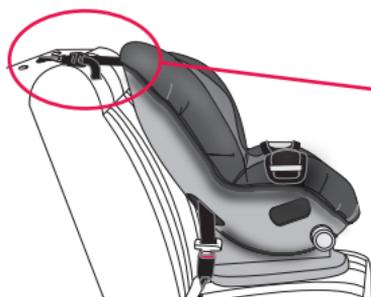
La sangle du connecteur d'ancrage inférieur doit être aussi serrée que possible. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) d'un

côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture, la sangle du connecteur d'ancrage inférieur n'est pas assez serrée. Il faut réessayer de la serrer, trouver un autre emplacement de siège pour le dispositif de retenue pour enfant ou l'installer avec la ceinture de sécurité du véhicule (p. 35). Pour retirer la sangle du connecteur d'ancrage inférieur, se référer à la p. 50.

8 **! AVERTISSEMENT!**

Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.

- Risque de blessures graves, voire mortelles à l'enfant ou à d'autres passagers, si ces instructions ne sont pas suivies.
- La courroie d'ancrage sert uniquement pour l'utilisation face vers l'avant.



Attacher le crochet d'ancrage au point d'ancrage du véhicule situé derrière le siège du véhicule, comme illustré. (Consulter le manuel du propriétaire du véhicule, car l'emplacement du point d'ancrage peut varier.) Tirer sur la sangle pour bien serrer la courroie d'ancrage.

Remarque: Si la courroie d'ancrage n'atteint pas le point d'ancrage du véhicule, appeler ParentLink Evenflo pour obtenir une extension pour la courroie d'ancrage, au 1-800-233-5921 (É.-U.) ou 1-937-773-3971 (Canada).

Face vers l'avant



Installation en position face vers l'avant avec les connecteurs d'ancrage inférieur (suite)

AVERTISSEMENT! *Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.*

- Pour éviter le risque d'étranglement, il **FAUT** enrrouler ou replier tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec la languette ou l'élastique.
- Attacher le crochet d'ancrage à la pince de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ceci empêchera toute courroie d'ancrage inutilisée de heurter un passager lors d'une collision.

Après avoir réglé la courroie d'ancrage supérieur, il peut y avoir un excédent de courroie. **NE PAS** la couper. Si elle est coupée, elle risque de ne pas être assez longue pour l'utiliser dans un autre véhicule. **Enrouler plutôt tout excédent de courroie, en serrant bien et placer un élastique autour du rouleau.**

Remarque: Se référer au **manuel du propriétaire du véhicule** pour situer l'emplacement du support du point d'ancrage dans le véhicule. Les véhicules de modèles plus anciens risquent de ne pas être équipés de matériel de support d'ancrage. S'informer auprès du concessionnaire automobile.

Pour toute question concernant les points d'ancrage qui n'est pas abordée dans le manuel du propriétaire du véhicule ou qui n'a pas été adressée de manière satisfaisante par le concessionnaire ou le fabricant automobile, appeler le ParentLink Evenflo au 1-800-233-5921 (É.-U.) ou 1-937-773-3971 (Canada).

Liste de contrôle pour l'installation face vers l'avant

1. Attacher le dispositif de retenue pour enfant au siège du véhicule.

- ✓ Le dispositif de retenue pour enfant est en position n° 2 ou n° 3 (p. 35).
- ✓ La base du dispositif de retenue pour enfant est à plat sur le siège du véhicule.
- ✓ L'installer avec la ceinture de sécurité du véhicule (p. 35) **ou** l'ensemble du connecteur d'ancrage inférieur (p. 39).
- ✓ Installer la courroie d'ancrage (pages 38 ou 43).
- ✓ Installer la pince de sécurité, si nécessaire (p. 12).

2. Asseoir l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.

Le dessus des oreilles de l'enfant **DOIT** se trouver en dessous du haut du dossier du dispositif de retenue pour enfant.

3. Effectuer les réglages nécessaires.

- ✓ Les languettes du harnais **DOIVENT** se trouver à la hauteur des épaules (p. 46).
- ✓ La sangle d'entrejambe doit être bien serrée contre l'enfant (p. 48).

4. Attacher la boucle. Se référer à la p. 47.

5. Positionner et attacher la pince de poitrine.

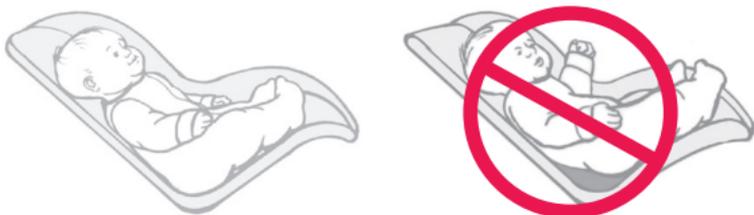
La pince de poitrine **DOIT** se trouver au niveau des aisselles (p. 47).

6. Vérifier l'installation.

- ✓ Le dispositif de retenue pour enfant est en position n° 2 ou n° 3 (p. 35).
- ✓ La base du dispositif de retenue pour enfant est à plat sur le siège du véhicule.
- ✓ Pour attacher correctement ce dispositif de retenue pour enfant, il **NE DOIT PAS** bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour la position face vers l'avant (pages 37 et 43).
- ✓ Le dos et le postérieur de l'enfant reposent à plat contre le dossier et les surfaces planes du dispositif de retenue pour enfant.
- ✓ Les languettes du harnais se trouvent **À** la hauteur des épaules (p. 46).
- ✓ Les languettes de la boucle sont complètement enclenchées.
- ✓ La courroie d'ancrage est bien attachée et serrée (pages 38 ou 43).

Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant

1



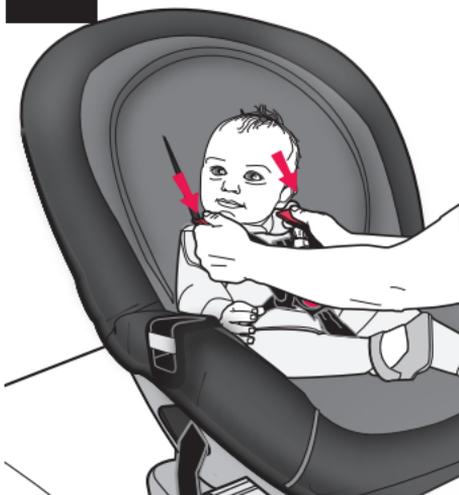
Asseoir le bébé dans le dispositif de retenue pour enfant. **Le postérieur et le dos du bébé doivent être à plat contre le dispositif de retenue.** S'il y a un espace, le bébé ne sera pas confortable.

2



Faire passer chaque sangle du harnais par-dessus les épaules de l'enfant. Faire glisser les languettes de boucle vers le bas en direction de la boucle pour bien serrer le harnais.

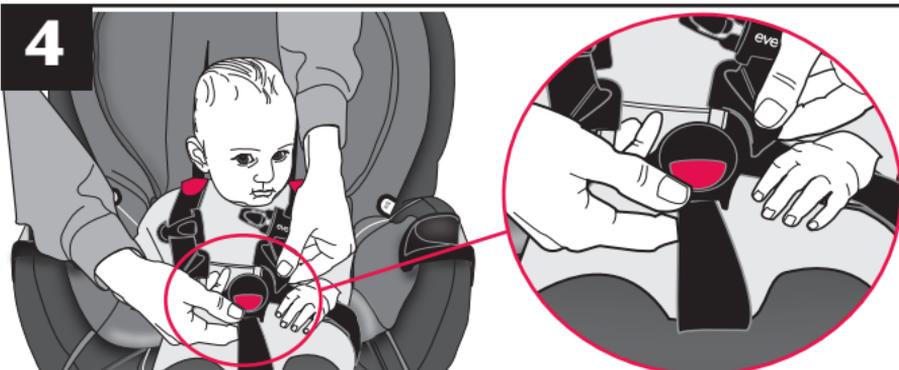
3



Prendre en main les deux languettes du harnais et les faire glisser vers le bas jusqu'à ce que les sangles du harnais se trouvent aux épaules de l'enfant.

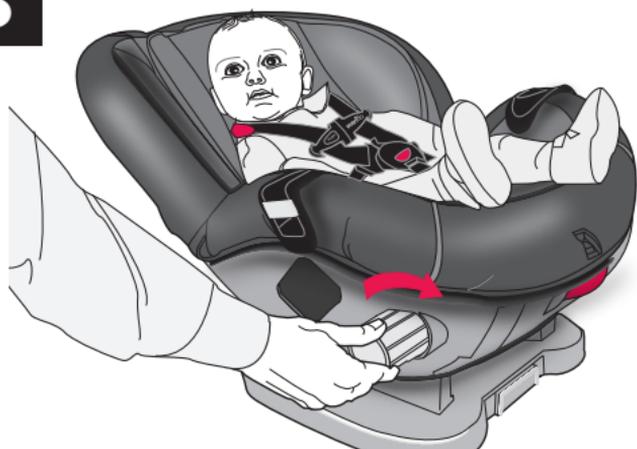
Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant (suite)

4



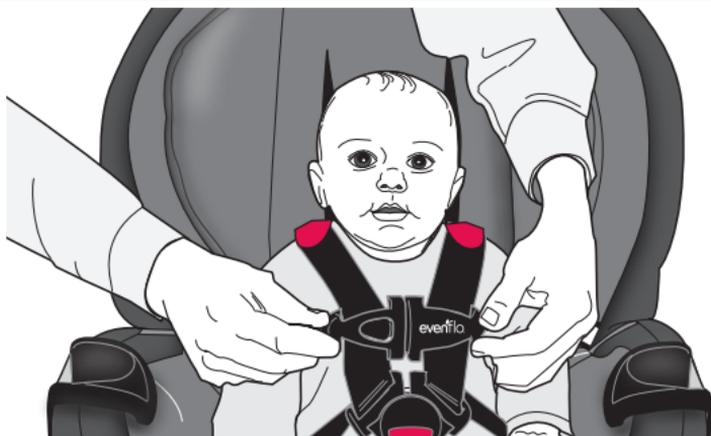
Insérer les deux languettes de boucle dans la boucle. Tirer la sangle du harnais vers le haut pour s'assurer que les languettes de boucle sont bien enclenchées.

5



Serrer les sangles du harnais en faisant tourner un des boutons TensionRight. Pour desserrer les sangles du harnais, se référer à la p. 47.

6



Attacher la pince de poitrine en enclenchant les deux moitiés ensemble, comme illustré. Faire glisser la pince de poitrine au niveau des aisselles.

Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant (suite)

7



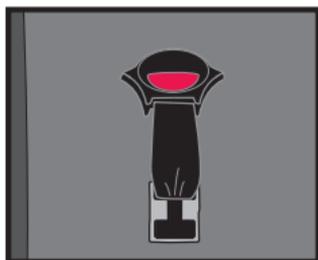
Les sangles du harnais doivent être bien serrées contre l'enfant. Une sangle bien serrée ne doit avoir aucun mou. Elle repose en position relativement droite sans s'affaisser. Elle n'appuie pas sur la chair de l'enfant ou ne repousse pas son corps dans une position qui n'est pas naturelle. Vérifier les sangles

du harnais près des épaules pour voir s'il y a du mou. Il **NE** doit **PAS** être possible de pincer le harnais (voir l'illustration). L'ajuster si nécessaire.

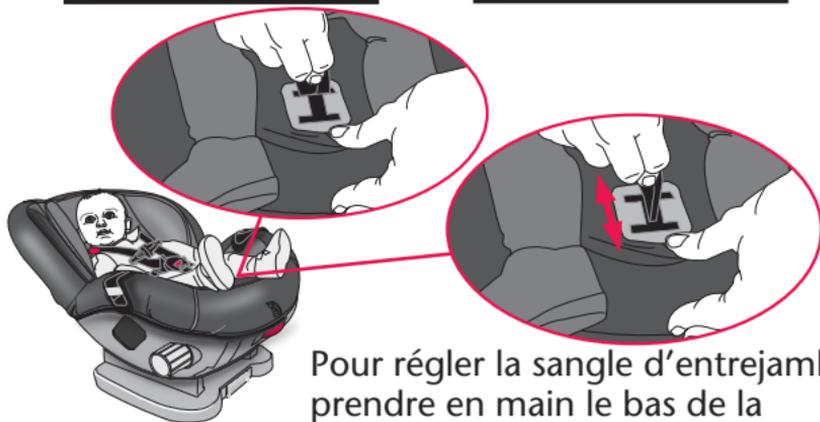
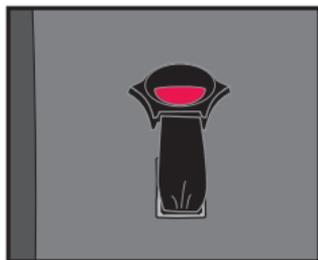
Réglage de la sangle d'entrejambe

Au fur et à mesure que l'enfant grandit, il faudra changer la position de la sangle d'entrejambe afin de la placer dans la fente la plus proche de l'enfant. La sangle d'entrejambe doit **TOUJOURS** se trouver le plus près possible mais **JAMAIS** en dessous du postérieur de l'enfant.

Position arrière



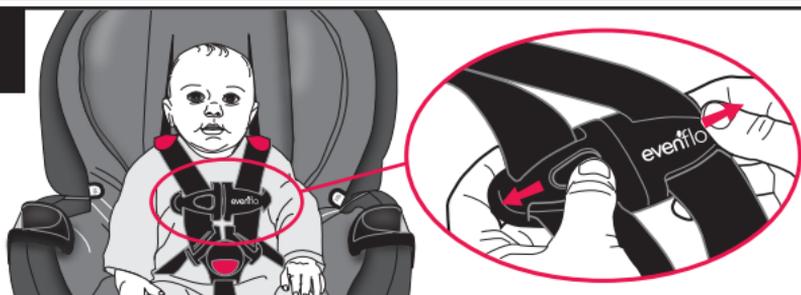
Position avant



Pour régler la sangle d'entrejambe, prendre en main le bas de la sangle et la tourner pour l'aligner en longueur sur la fente. La déplacer en position désirée. Faire tourner la sangle pour la remettre en place. S'assurer que la sangle d'entrejambe est bien fixée en place.

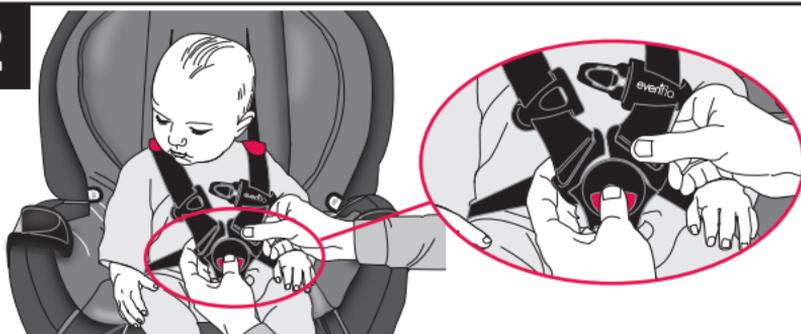
Retrait de l'enfant du dispositif de retenue

1



Pour détacher la pince de poitrine, appuyer sur le bouton de déblocage et séparer la pince de poitrine.

2



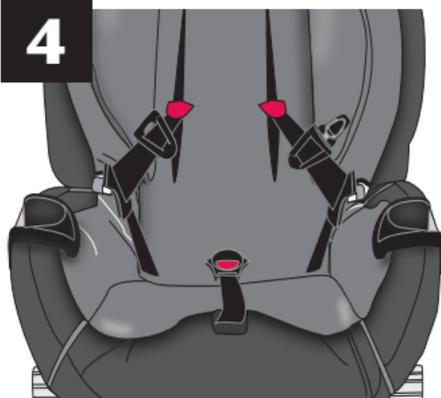
Appuyer sur le bouton rouge de déblocage et enlever les languettes de boucle.

3



Desserrer la sangle du harnais en appuyant sur le bouton de relâchement de la tension situé sur le devant du siège. En appuyant sur le bouton, tirer sur les sangles du harnais près des cuisses de l'enfant.

4

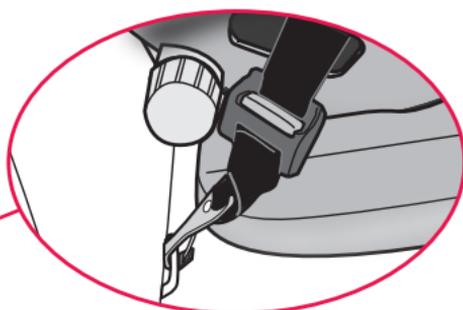


Pour sortir facilement l'enfant, détacher la boucle d'entrejambe et insérer les languettes de boucle dans les logements de languettes de boucle situés de chaque côté du dispositif de retenue. **Non disponibles sur tous les modèles.**



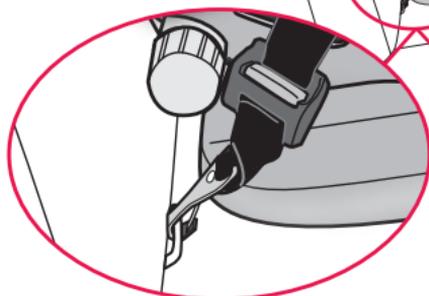
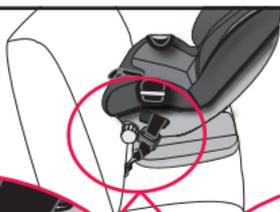
Retrait des connecteurs d'ancrage inférieur

1

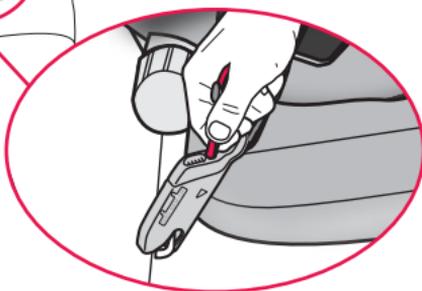


Appuyer sur le bouton de déblocage du réglage pour desserrer la sangle du harnais.

2



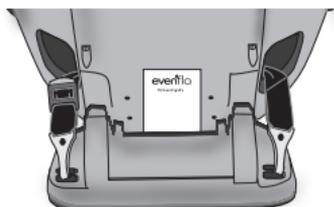
Pour retirer le crochet, appuyer sur l'onglet, le faire tourner et le retirer de l'ancrage.



Pour retirer la pince, tirer sur la sangle de déblocage rouge et retirer la pince de l'ancrage.

3

Connecteur SecureRight^{MC}



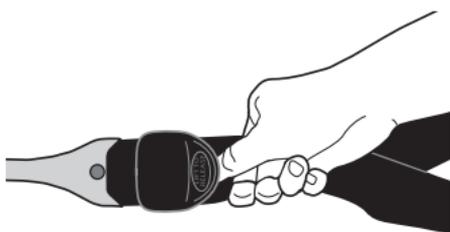
Connecteur Quick Connector^{MC}



Lorsque le système du connecteur d'ancrage inférieur n'est pas utilisé, il **FAUT** attacher chaque crochet ou chaque pince à la base. S'assurer que les sangles du connecteur d'ancrage inférieur sont complètement à l'intérieur de la coque du siège. Une sangle de connecteur d'ancrage inférieur non attachée risque d'occasionner des blessures à l'enfant.

Retrait de la courroie d'ancrage

- 1** La courroie d'ancrage fournie avec le dispositif de retenue pour enfant est l'un des deux types suivants.

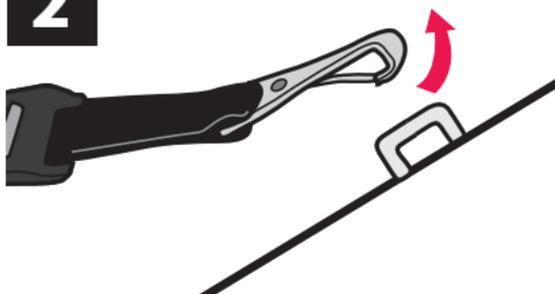


Incliner le réglage et faire glisser la courroie d'ancrage pour desserrer.



Appuyer sur le bouton de déblocage du réglage pour desserrer la courroie d'ancrage.

2



Appuyer sur la languette du crochet et le tourner, retirer ensuite le crochet de l'ancrage.

3 **AVERTISSEMENT!**

Risque de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES.

- Pour éviter le risque d'étranglement, il **FAUT** enrouler ou replier tout excédent de courroie d'ancrage et l'attacher avec la languette ou l'élastique.
- Attacher le crochet d'ancrage à la pince de rangement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ceci empêchera toute courroie d'ancrage inutilisée de heurter un passager lors d'une collision.



Lorsque la courroie d'ancrage n'est pas utilisée, il **FAUT** attacher le crochet derrière le dispositif de retenue pour enfant et bien enrouler et attacher la courroie avec la languette ou l'élastique.

Une courroie et un crochet d'ancrage non attachés risquent d'occasionner des blessures à l'enfant.

Retrait du revêtement du siège

1 Il faut retirer le revêtement du siège pour le nettoyer.



Détacher la boucle des sangles du harnais et séparer la pince de poitrine.

2



En commençant par le bas du siège, détacher tous les crochets du revêtement de siège.

Retrait du revêtement du siège (suite)

3



Retirer soigneusement le revêtement du siège situé autour de chaque porte-gobelet.*

* Porte-gobelets non disponibles sur tous les modèles. Les styles peuvent varier.

4



Ouvrir le rabat d'accès BeltTrac et retirer le revêtement du siège de la coque du siège.

Installation du revêtement du siège

1



Mettre le revêtement du siège dans la coque du siège.

2

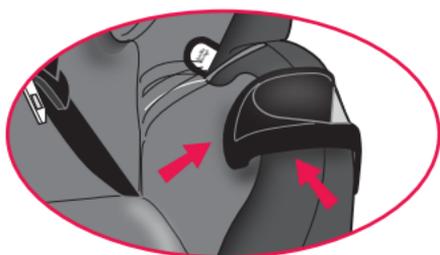


Placer le rabat d'accès BeltTrac derrière les sangles du harnais et faire passer l'ensemble de la boucle par le revêtement du siège, comme illustré.

3

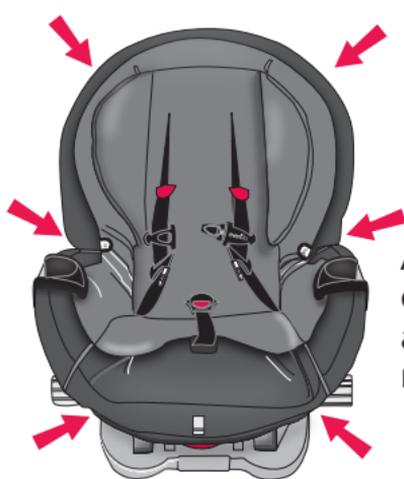


Étendre le revêtement du siège par-dessus les porte-gobelets. S'assurer de replier les bords du revêtement du siège sous le rebord de chaque porte-gobelet afin de recouvrir la mousse.



Installation du revêtement du siège (suite)

4



À partir du haut du siège et en procédant vers le bas, attacher tous les crochets du revêtement du siège.

* Porte-gobelets non disponibles sur tous les modèles.
Les styles peuvent varier.



Attacher le dispositif de retenue pour enfant dans un avion

L'administration fédérale de l'aviation (FAA) recommande de maintenir un enfant dans un dispositif de retenue pour enfant approprié au poids et à la taille de l'enfant, lors de vols aériens. Des turbulences peuvent survenir sans ou presque pas d'avertissement. Lorsque des turbulences se produisent, **l'endroit le plus sécuritaire pour l'enfant est dans un dispositif de retenue pour enfant correctement installé et non sur les genoux d'un adulte ou sur un siège d'avion avec sa ceinture de sécurité.** Maintenir l'enfant dans un dispositif de retenue pour enfant pendant le vol assurera l'arrivée de la famille à destination en toute sécurité. La FAA recommande qu'un enfant pesant*:

- plus de 18 kg (40 lb) utilise la ceinture de sécurité de l'avion;
 - moins de 9 kg (20 lb) utilise un dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière; et de 9 à 18 kg (20 à 40 lb) utilise un dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant.
- * Se rappeler que ces recommandations de la FAA peuvent être différentes de celles qui s'appliquent à l'utilisation du dispositif de retenue pour enfant dans un véhicule automobile.**



Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière dans un avion

- 1 IMPORTANT:** Avant d'installer le dispositif de retenue pour enfant, s'assurer que le **siège de l'avion est complètement en position verticale.**



Détacher la boucle de la ceinture de sécurité de l'avion et placer les deux parties de la ceinture sur les accoudoirs, comme illustré. Régler le dispositif de retenue pour enfant en position inclinée (p. 26) et le mettre sur le siège de l'avion en position **face vers l'arrière.**

Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière dans un avion (suite)



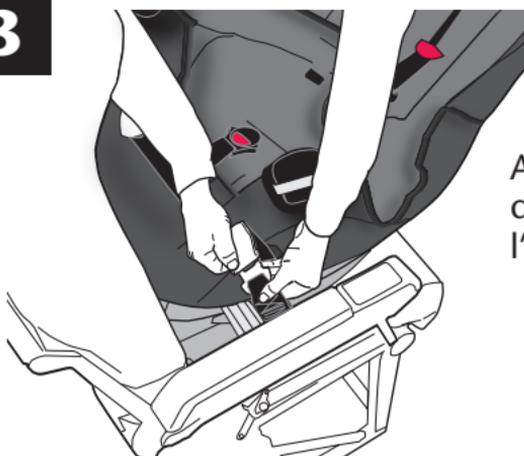
2



Retirer le revêtement du siège de l'avant du dispositif de retenue pour enfant. Faire passer la ceinture de sécurité de l'avion par l'ouverture du passage de la ceinture pour la position face vers l'arrière située sur l'un des côtés et continuer à la faire passer par l'ouverture du passage de la ceinture de l'autre côté du dispositif de retenue pour enfant, comme illustré plus haut.

IMPORTANT: S'assurer que la ceinture de sécurité de l'avion se trouve **devant la sangle d'entrejambe**, comme illustré plus haut.

3

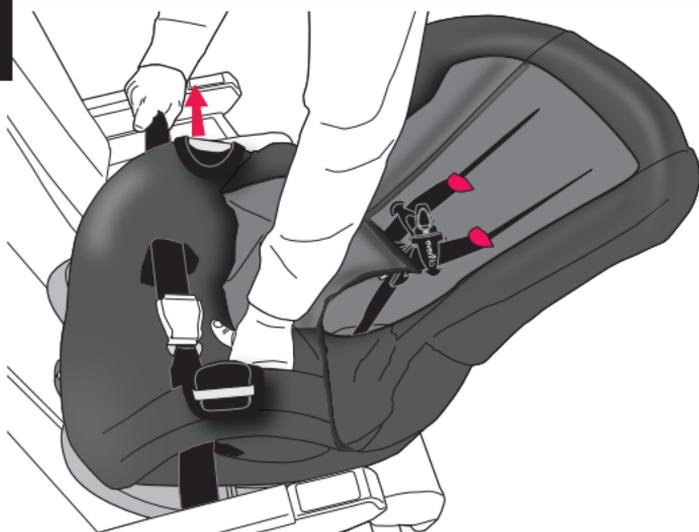


Attacher la ceinture de sécurité de l'avion.



Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'arrière dans un avion (suite)

4



La ceinture de sécurité de l'avion doit être aussi serrée que possible. Faire passer l'excédent de sangle de la ceinture de sécurité de l'avion par l'ouverture du passage de la ceinture pour position face vers l'arrière, comme illustré plus haut. En se servant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège de l'avion et tirer sur l'excédent de sangle de la ceinture de sécurité de l'avion pour serrer.

Vérifier l'installation. Rattacher le revêtement du siège sur le devant du dispositif de retenue pour enfant. Essayer de faire bouger le dispositif de retenue pour enfant dans toutes les directions. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour position face vers l'arrière, la ceinture de sécurité de l'avion n'est pas assez serrée et il **FAUT** réessayer de l'installer jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit assez serrée.

5 Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant

Se référer à la p. 46.

Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant dans un avion



- 1** **IMPORTANT:** Avant d'installer le dispositif de retenue pour enfant, s'assurer que **le siège de l'avion est complètement en position verticale.**

Détacher la boucle de la ceinture de sécurité de l'avion et placer les deux parties de la ceinture sur les accoudoirs, comme illustré. Régler le dispositif de retenue pour enfant en position verticale (p. 35) et le mettre sur le siège de l'avion en position **face vers l'avant.**



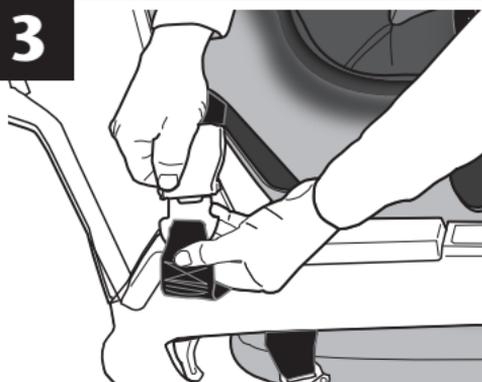
2



Faire passer la ceinture de sécurité de l'avion par l'ouverture du passage de la ceinture pour la position face vers l'avant située sur l'arrière du dispositif de retenue et continuer à faire passer par l'ouverture du passage de la ceinture de l'autre côté du dispositif de retenue pour enfant.

Remarque: Soulever le revêtement du siège du dispositif de retenue pour faciliter l'accès.

3

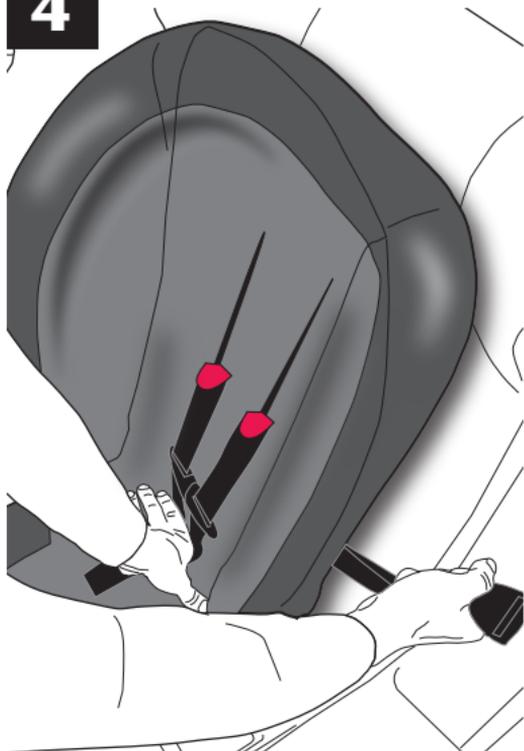


Attacher la ceinture de sécurité de l'avion.



Installation du dispositif de retenue pour enfant en position face vers l'avant dans un avion (suite)

4



La ceinture de sécurité de l'avion doit être aussi serrée que possible. Faire passer l'excédent de sangle de la ceinture de sécurité de l'avion par l'ouverture du passage de la ceinture pour la position face vers l'avant, comme illustré plus haut. En se servant de tout son poids, pousser fermement le dispositif de retenue pour enfant sur le siège de l'avion et tirer sur l'excédent de sangle de la ceinture de sécurité de l'avion pour serrer.

Remarque: Les ceintures de sécurité de l'avion étant de longueur déterminée, il est possible que la boucle de la ceinture se trouve derrière le dos de l'enfant après l'avoir serrée. Pour assurer le confort de l'enfant, Evenflo recommande de protéger le dos de l'enfant en plaçant un petit oreiller, une petite couverture ou une veste repliée par-dessus la boucle de la ceinture.

Vérifier l'installation. Rattacher le revêtement du siège sur le devant du dispositif de retenue pour enfant. Essayer de faire bouger le dispositif de retenue pour enfant dans toutes les directions. Si le dispositif de retenue pour enfant peut être bougé de plus de 2,5 cm (1 po) d'un côté vers l'autre ou de l'avant vers l'arrière au passage de la ceinture pour position face vers l'avant, la ceinture de sécurité de l'avion n'est pas assez serrée et il **FAUT** réessayer de l'installer jusqu'à ce que la ceinture de sécurité soit assez serrée.

5 Attacher l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant

Se référer à la p. 46.

Entretien et nettoyage

- **NE PAS** lubrifier ou immerger dans l'eau les connecteurs d'ancrage inférieur, la boucle ou toute autre partie de ce dispositif de retenue pour enfant, à moins que le rinçage ne soit permis selon les indications qui se trouvent au dos de la boucle du dispositif de retenue.
- Les pièces en plastique et en métal peuvent être nettoyées avec une solution légère d'eau savonneuse et séchées avec un linge doux. Ne pas utiliser de nettoyeurs ou de solvants abrasifs.
- Prendre soin de ne pas endommager les étiquettes.
- Le harnais peut être nettoyé avec une solution légère d'eau savonneuse. Laisser sécher à l'air.
- Le revêtement du siège peut être lavée séparément en machine, à l'eau froide et au cycle délicat. Sécher au sèche-linge, à température basse, pendant 10 à 15 minutes.
- **NE JAMAIS** utiliser le dispositif de retenue pour enfant sans le revêtement du siège.
- Pour protéger le dispositif de retenue pour enfant de dommages causés par les intempéries, les rongeurs et autres éléments généralement trouvés dans les garages, à l'extérieur et dans d'autres endroits d'entreposage, retirer le revêtement du siège et bien nettoyer le dispositif de retenue et le revêtement du siège avant de les ranger. Prendre soin de nettoyer les endroits où les miettes ou autres débris ont tendance à s'accumuler.

CONSEIL !

Afin de protéger la garniture intérieure du véhicule, placer une serviette sous et derrière le dispositif de retenue pour enfant.

Rangement du mode d'emploi



Manufactured in / Fabriqué en
(year-month-day) / (année-mois-jour)
Name / Nom
Model / Modèle
Made in / Fabriqué en
Expires on / Expire le

Après avoir lu et suivi ce mode d'emploi à la lettre, **le ranger derrière le siège.**

Pour référence ultérieure, noter le numéro de modèle du dispositif de retenue pour enfant ET la date de fabrication qui se trouvent sur le dessous du siège.

Numéro de modèle: _____

Date de fabrication: _____

Pièces de rechange

Non disponibles sur tous les modèles. Les styles peuvent varier.
Pour obtenir des pièces de rechange, les commander en ligne à www.evenflo.com ou contacter Evenflo. Lors du contact, avoir sous la main le numéro de modèle et la date de fabrication du produit (se trouvant derrière le dossier du dispositif de retenue pour enfant).



Pince de sécurité: non comprise avec le dispositif de retenue pour enfant, voir la p. 12



Appui-tête



Coussin de corps



Extension d'ancrage



Ensemble du connecteur d'ancrage inférieur



Ensemble du connecteur d'ancrage inférieur avec Quick Connectors^{MC}



Mousse du siège-Droit



Mousse du siège-Gauche



Revêtement du siège-haut



Revêtement du siège



porte-gobelet

Mise au rebut appropriée de ce dispositif de retenue pour enfant

Lorsque ce dispositif de retenue pour enfant atteint la date de péremption indiquée sur l'étiquette de la date de fabrication, Evenflo vous encourage à le mettre au rebut de manière appropriée. La plupart des composants de ce dispositif de retenue pour enfant sont recyclables.

1. Retirer tout le tissu et le rembourrage.
2. Retirer toutes les vis et démonter le dispositif de retenue.
3. Recycler tout le tissu, le rembourrage, le plastique, la mousse et les pièces en métal, si votre centre de recyclage local les accepte. Mettre le reste au rebut de manière responsable.

Si le centre de recyclage local n'accepte pas le rembourrage, celui-ci peut être mis au rebut dans le lieu de décharge des déchets ménagers.

Pour éviter les blessures occasionnées par des dommages masqués, des instructions perdues, de la technologie dépassée, etc., cesser d'utiliser ce dispositif de retenue après la date indiquée sur l'étiquette ou s'il a été impliqué dans une collision.

Garantie limitée

Evenflo garantit ce produit (y compris les accessoires) à l'utilisateur d'origine (« Acheteur ») contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour une période de 90 jours à partir de la date de l'achat initial de ce produit. La seule responsabilité d'Evenflo sous les termes de cette garantie explicite limitée est de réparer ou de remplacer, à sa discrétion, tout Produit qui sera jugé être défectueux et qui sera déterminé par Evenflo être couvert sous les termes de cette garantie.

La réparation ou le remplacement sous les termes de cette garantie sont le seul recours de l'Acheteur. La preuve d'achat sous la forme d'une facture ou d'un contrat de vente, prouvant que le Produit est toujours sous la période de garantie, doit être fournie pour obtenir le service de garantie. Cette garantie explicite limitée est accordée **EXCLUSIVEMENT** par Evenflo à l'Acheteur initial de ce Produit et ne peut être attribuée, ni transférée aux acheteurs ou utilisateurs ultérieurs de ce Produit. Pour le service de garantie, contacter le centre de ressources pour les consommateurs ParentLink Evenflo à www.evenflo.com.

À L'EXCEPTION DE CE QUI EST INTERDIT PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR COMMERCIALE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER DE CE PRODUIT EST EXCLUE. EVENFLO NE SERA PAS TENU POUR RESPONSABLE DE QUELCONQUES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU DOMMAGES-INTÉRÊTS DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT POUR MANQUEMENT À TOUTE GARANTIE EXPLICITE LIMITÉE DE CE PRODUIT OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE SOUS-ENTENDUE PAR LA LOI. AUCUNE AUTRE GARANTIE NE COUVRE CE PRODUIT À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE EXPLICITE LIMITÉE MENTIONNÉE CI-DESSUS, ET TOUTE REPRÉSENTATION ORALE, ÉCRITE OU EXPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT EST EXCLUE PAR LA PRÉSENTE.

ParentLink®

answers. advice. affirmation.™

www.evenflo.com

É.-U.: 1-800-233-5921 8h à 17h, HNE

Canada: 1-937-773-3971